

VENICE MAGAZINE

the city guide

15 MARCH .04
15 APRIL .04

Focus on:

THE SEAS' FACTORY

On show:

**ANTON CORBIJN:
SNAPPING THE STARS**

Tips:

**ULTIMATE SHOPPING
USEFUL PAGE**

ANTICHITÀ GIANFRANCO FOTI

Dipinti di antichi Maestri, sculture d'alta epoca, oggetti d'arte medioevale
Old master's paintings, sculptures and wood carvings of gothic age, medieval art works

Modelletto per soffitto.
Dipinto a Fondo Oro.
Raffigurante Dio Padre
Benedicente con Cherubini.
Tavola cm 37 x 23.
Opera di Gerolamo del Pacchia
detto "il Pacchiarotto".



Model for ceilings
Painted with a Gold Background
Representing The Lord God
Blessing Cherubim
Plaque size cm 37 by 23.
Painted by Gerolamo del Pacchia
known as "il Pacchiarotto".

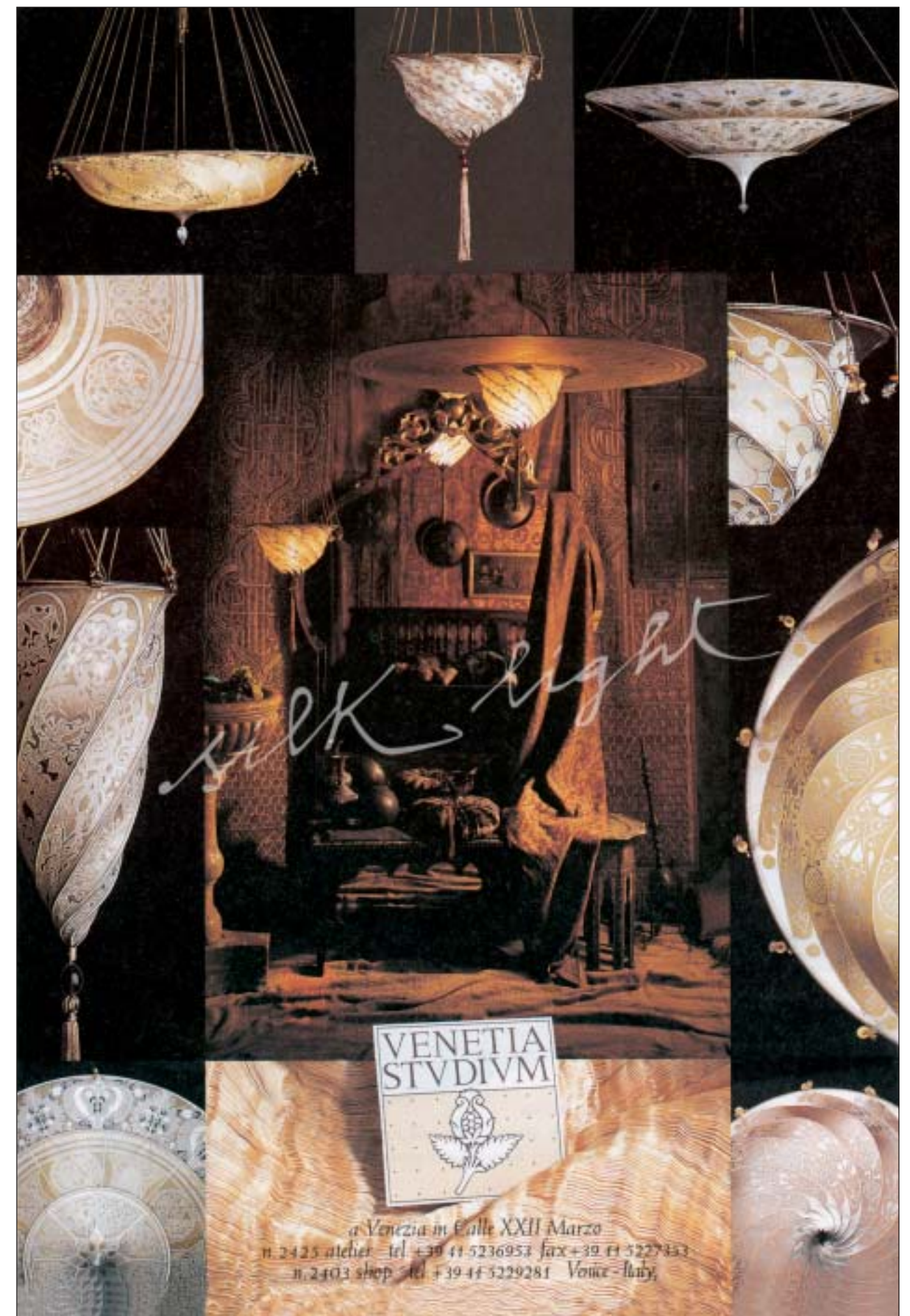


Le opere pubblicate sono visibili in galleria
Works published can be seen in the gallery
Free Entrance

S.Polo, 412/413 - Rialto

Tel. 041 2770384 - Fax 041 2775197
Venezia

347.7583262 - 347.4048201



a Venezia in Calle XXII Marzo
n. 2425 atelier - tel. +39 41 5236953 fax +39 41 5227453
n. 2403 shop - tel. +39 41 5229281 Venice - Italy,

LA CAFFETTERIA

la caffetteria

Selezioni di caffè Arabica da tutto il mondo - International selection of 100% Arabic coffees

CAFFETTERIA CAFFÈ DEL DOGE

Calle dei Cinque - San Polo 608, 609 - Rialto
tel. +39 041 5227787 - www.caffedeldoge.com

EMPORIO CAFFÈ DEL DOGE

Ponte del Lovo - San Marco 4819
tel. +39 041 5208439

Advertisers' index

Indice degli inserzionisti

COVER		
Antichità Gianfranco Foti	Il cop.	Al Buso
Generali	III cop.	Ristorante La Colomba
Anton Corbijn	IV cop.	Fral
		Hostaria Da Dante
ART & CULTURE		Ristorante Poppi
Galleria San Marco 101	pag. 13	Maharani
Bugno Art gallery	pag. 14	Panbiscotto
Cube Gallery	pag. 14	Il Piccolo
Studio Arga	pag. 15	Il Burchiello
Chorus	pag. 19	Leon d'Oro
Telecom	pag. 21	Tantra
		Anna & Otello
		Vecia Brenta
		Cà Romea
DINING		
Caffetteria Caffè del Doge	pag. 02	SHOPPING
Bacaro	pag. 31	Venetia Studium
Ristorante da Ivo	pag. 31	Palesa Galley
Avogaria Music Restaurant Design	pag. 31	Coccinelle
Ristorante La Feluca	pag. 31	Solaris
Ristorante Al Piron	pag. 32	Ganesha
Hosteria Galileo	pag. 32	Hibiscus
Ristorante Riviera	pag. 32	Jallits
Ristorante al Mondo Novo	pag. 33	
Ristorante Carpaccio	pag. 34	SERVICE & ENTERTAINMENT
La Piscina	pag. 34	
Ostaria Boccadoro	pag. 34	VeNICE Internet point
Ristorante al Brindisi	pag. 34	Venetian Navigator Internet point
Bacaro Jazz	pag. 35	Mestre 2 Immobiliare
Bistrot de Venise	pag. 35	Arena Tourist
Ristorante La Colombina	pag. 36	Venice Agency
Ristorante S.Giorgio	pag. 36	Consorzio Motoscafi Venezia

VENICE MAGAZINE

the city guide

Naomi Campbell

London - 1993

© Anton Corbijn

Courtesy:

- LipanjePuntin (Trieste)

- Torch Gallery (Amsterdam)

VENICE MAGAZINE

the city guide

Magazine-guide

Anno II , n°18, Marzo 2004

mensile di informazione turistica

www.venicemagazine.com

info@venicemagazine.com

Editore: Andrea Carnio

Società editrice: NIO s.r.l.

Direttore responsabile: Giovanni Mazzonetto

Sviluppo grafico: Nicola Bernardi

Hanno collaborato: Samuele Costantini, Martina Mian, Andrea Heinrich, Thejra Tonetto, Alberto Toso Fei, Emma Molony, Riccardo Bon, Caterina Sopradassi, Alekg, Antonio Varisco, Daniele Sorrentino.

Redazione ed Amministrazione: NIO s.r.l.

via A. da Mestre, 19

30172 Venezia - Mestre

tel./fax +39.041.5454536

info@venicemagazine.com

Area Vendita: NIO s.r.l.

via A. da Mestre, 19

30172 Venezia - Mestre

tel./fax +39.041.5454536

sale@venicemagazine.com

Traduzioni: Lexicon Translations s.a.s.

via Caneve, 77 Venezia - Mestre.

Stampa: Arti Grafiche Venete srl,

Quarto d'Altino - Venezia.

Distribuzione e Logistica: NIO s.r.l.

via A. da Mestre, 19

30172 - Venezia-Mestre.

Fotografia: Archivio VM, Archivio APT, Archivio Storico Comunale "Fondo Giacomelli", Archivio Fotografico Resini, Archivio Magistrato delle Acque, Archivio Procuratoria di San Marco, Archivio Accademia.

CONTENTS

table

15 Mar .04 - 15 Apr .04

THE SEAS' FACTORY

A city within the city. The dockyard (arsenale) used to be Venice's secret weapon.

LA FABBRICA DEL MARE

Una città nella città. L'arsenale, a tutti gli effetti era l'arma segreta di Venezia.

ANTON CORBIJN - SNAPPING THE STARS

Anton Corbijn arrives at Palazzo Fortuny on 4 April with an important retrospective exhibition.

ANTON CORBIJN - FOTOGRAFANDO LE STELLE

Anton Corbijn arriva a Palazzo Fortuny il 4 Aprile con una grande retrospettiva.

WOOD WELL WORKED

From working boats to leisure craft. A sad fate for the glories of the Lagoon.

A COLPI D'ASCIA

Da barche da lavoro a barche della domenica. Triste destino per le glorie della Laguna.

FOCUS ON

4

SPECIAL

22

MOHS NO IO

the CITY GUIDES and LISTING

A necessary tool for enjoying Venice and what it offers. Six different guides written by an alert Venetian editorial staff.

Un indispensabile strumento per vivere nel migliore dei modi Venezia e tutto ciò che offre. Sei guide curate da una redazione attenta e "Veneziana".

MUSEUMS

Museums

Foundations

Art Galleries

Private Galleries

MUSEI

Musei

Fondazioni

Gallerie d'arte

Gallerie Private

CHURCHES

Churches

Scuole Grandi

Monuments

CHIESE

Chiese

Scuole Grandi

Monumenti

SHOPPING

Antiques

Jewelry & Watches

Boutique & Griffe

Handicrafts

SHOPPING

Antiquario

Gioiellerie

Boutique & Griffe

Artigianato

DINING

Restaurants

Bacari

Pizzerie

Cafés & Pastries

CUCINA

Ristoranti

Bacari

Pizzerie

Caffè & Dolci

MAINLAND

Restaurants

Bacari

Pizzerie

Cafés & Pastries

ENTROTERRA

Ristoranti

Bacari

Pizzerie

Caffè & Dolci

Mariano Fortuny

Journey to Egypt

9

The Church of S.Giacomo dall'Orio

17

Special: Ultimate Shopping

29

Carpaccio

34

Events & Curiosity Outdoor

39

The Seas' Factory

THE ARSENALOTTI

The caste, the aristocracy that was the 'arsenalotti' or dockers, was not particularly highly paid, but nevertheless enjoyed many privileges. These included a secure job even at times of natural calamities such as the plague and during economic crises. They were entitled to gather scrap materials, had a free wine allocation (on draft from a wine fountain), were assured a pension and their wives had a right to a widow's allowance. The foremen and workers lived in publicly owned accommodation close to the Arsenale. For the common people of Venice it was something special to land a job as arsenalotto as it meant security and relative comfort. People thus fell into one of two broad camps in the city's population. On the one hand there were the "arsenalotti", living very close to the arsenal and holding a secure job, and on the other hand there were the "nicolotti" who were mainly manual workers, porters, small landowners and entrepreneurs all prey to the blights of recession. This division was the origin of the custom whereby factions encountered each other on the bridges that formed the borders of the "territories" (the so-called "punch-up bridges") at key, hot-headed moments of the year such as carnival time.

GLI ARSENALOTTI

Una casta, aristocrazia operaia. Anche se non eccessivamente pagati, gli arsenalotti godevano di grandissimi diritti: mantenevano i loro posto anche nei momenti di calamità (come la peste) o di crisi economica. Avevano diritto alla raccolta degli scarti di produzione, a un'elargizione gratuita di vino (addirittura spillato direttamente da una fontana); maturavano una rendita e la pensione, soprattutto a favore delle vedove. I protomastri e i quadri vivevano poi in abitazioni di pubblica proprietà vicine all'Arsenale. Diventare arsenalotto a Venezia, per la gente comune, era una conquista, era acquisire la sicurezza e l'agio, ecco perché si può dire che nella città lagunare vi fossero come due popolazioni che si distinguevano. Da una parte gli arsenalotti, che vivevano nelle dirette adiacenze dell'Arsenale con il posto garantito, e l'altra, i "nicolotti", che invece erano più che altro manovali, garzoni, piccoli proprietari e imprenditori, ma che erano vittima delle recessioni. Questa grande divisione era alla base dell'usanza delle due fazioni, in periodi caldi dell'anno - come durante il carnevale - di trovarsi sui ponti che ne limitavano le "zone di influenza", i cosiddetti "ponti dei pugni".

La Fabbrica del Mare

di Riccardo Bon

A city within the city. The dockyard (arsenale) used to be Venice's secret weapon. Fulcrum of supremacy over the Republic's seas, it could independently build a large number of fast, powerful ships, and continued to do so until World War I (among the last there is also the Amerigo Vespucci, nowadays used as a training ship by the Italian Navy). Indeed, the dockyard was the first great factory of the past, with a bona-fide assembly line.

Before the dockyard was created, ships were built in shipyards scattered throughout the city: the so-called "squeri". A little after 1200 —its construction began in 1104— the key step was taken: the concentration of experience, skill and know-how of dozens of small concerns in a single area of public property.

The dockyard had its origin this way, and for the next 400 years it would continue to expand, reaching, for that period, an impressive size, as it covered 32 hectares, nine of which on bodies of standing water, out of the 670 which made up the entire city of Venice.

To make room for the gigantic dockyard, land and convents were expropriated, wide areas were reclaimed, canals were

Una città nella città. L'Arsenale, a tutti gli effetti, era l'arma segreta di Venezia. Fulcro della supremazia sui mari della Repubblica, poteva autonomamente costruirsi navi potenti, veloci e numerose. Continuò a farlo sino alla I Guerra mondiale (tra le ultime anche l'Amerigo Vespucci, ora nave scuola della Marina Italiana) spegnendosi lentamente fino ad essere praticamente abbandonato alle sorti del tempo. L'Arsenale insomma è stato la prima grande fabbrica del passato, con tanto di catena di montaggio.

Nel periodo precedente la sua costituzione le navi venivano costruite in cantieri sparsi in tutta la città, i cosiddetti "squeri". Poco dopo il 1200 —la sua costruzione iniziò infatti a partire dal 1104— fu compiuto il passo decisivo: la concentrazione dell'esperienza e delle capacità, delle conoscenze di decine di piccole imprese, in un unico luogo di proprietà pubblica. Nasceva così l'Arsenale, che per 400 anni non farà che espandersi, raggiungendo, per l'epoca, dimensioni davvero impressionanti: 32 ettari, di cui 9 a specchi acquei, sui 670 dell'intera Venezia. Per far posto al gigantesco cantiere vennero espropriati

rerouted, docks were dug, and sheds, berths, warehouses and foundries multiplied.

By the late 1500's the Arsenal was one of the wonders of Europe. Today some of these sheds and workshops have been transformed into museums and may be visited to admire unique exhibits such as those dating from WWII.

Machines, means of transport and men: the first concrete example of a "historical assembly line" that could churn out three ships a day. The organization of the work load, the subdivision of raw material quality control in the various departments, and the standardization of many production practices are reminiscent of modern factory models.

It is said that in 1574 under

terreni e conventi, bonificate ampie zone, devianti canali, scavati bacini, si moltiplicano attracchi, capannoni, magazzini, fonderie.

Alla fine del '500 l'Arsenale era una delle meraviglie d'Europa. Oggi, alcuni di questi capannoni e officine sono stati trasformati in museo e si possono visitare per ammirare reperti davvero unici, come quelli della II Guerra mondiale. Macchine, mezzi, uomini: il primo esempio concreto di "catena di montaggio della storia", capace di sfornare ben 3 navi al giorno.

L'organizzazione del lavoro, la suddivisione nei diversi reparti il controllo sulla qualità di molte materie prime, ma anche la standardizzazione di molte pratiche produttive richiamano proprio i



the eyes of the future king of France, Henry the Third, dockyard workers were able to build an entire galley within the course of a single banquet offered in honor of the king.

This is where the raw materials for ships and galleys, oars and rigging (a special type of hemp with which the rigging was made was sent from as far away as the river Don) were worked.

But the most important raw material in this incredible forge was undoubtedly the wood.

The proto, he whose task was to trace a galley's first central beam, would go to the Venetian inland woods to select the trees with the best wood.

Oaks, larches and beeches were chosen and marked with the S. Marco coat of arms and farmers were assigned to look after their growth until they reached the proper size.

They were then felled and transported to the dockyard warehouses to age.

The dockyard had its own rigging shop, a sail maker's shop and a foundry for the artillery and ship metal parts.

Due to the highly important work they carried out for the good of the Republic, the arsenalotti (galley builders) enjoyed ample privileges. Soon the Venetian Senate started officially calling them the Republic's favorite sons. Naturally, this investment generated good profits as the Republic hoped to transmit galley know-how by opening a specific school where apprentices could learn both an art and a trade.

modelli della fabbrica moderna. Si narra che nel 1574 sotto gli occhi del futuro re di Francia Enrico III, gli "operai" dell'Arsenale furono in grado di costruire un'intera galea nel solo tempo di un banchetto offerto in onore del re. Qui si lavoravano anche le materie prime delle navi e delle galee: i remi, il cordame (si faceva addirittura arrivare una particolare specie di canapa, con la quale si facevano le corde per le imbarcazioni, proveniente dal fiume Don). Ma la più importante materia prima di questa incredibile fucina era e restava comunque il "legno". Il "proto", colui che aveva l'incarico di tracciare il primo asse centrale della galea, si recava nei boschi della terraferma veneziana, per scegliere gli alberi dal legno migliore.

Querce, larici, faggi venivano scelti e contrassegnati dallo stemma di S.Marco e affidati ai contadini affinché vegliassero sulla loro crescita fino a quando, raggiunte le dimensioni volute, venivano abbattuti e trasportati nei magazzini della "fabbrica" per la stagionatura.

L'Arsenale disponeva di una propria corderia, di una veleria e di una fonderia per le artiglierie e le parti metalliche delle navi.

Proprio per l'esecuzione di un lavoro di grande importanza, per le sorti della Serenissima, gli arsenalotti godevano di ampi privilegi. Ben presto il Senato veneziano finì per definirli ufficialmente figli prediletti della Repubblica.



Special thanks to: CIRCOLO FOTOGRAFICO "LA GONGOLA"

La Gondola nasce nel 1948 in seno al germogliare di tutti quei fermenti artistici che largo ambito troveranno nella corrente neorealista. Da più di mezzo secolo gli iscritti del circolo, avvicendati nel tempo, hanno continuato a organizzare mostre ed eventi. Alcuni di questi autori hanno pubblicato su riviste di fama internazionale. Ancora oggi gli orientamenti operativi impegnano i soci nella verifica di percorsi di ricerca e sperimentazione. Allo stesso tempo, costante è l'opera di documentazione della mutevole e problematica realtà veneziana. Le foto che pubblichiamo in questo numero provengono dalla mostra organizzata dal Circolo a Venezia una decina di anni fa dal titolo "Arzanà". (www.cflagondola.it)

Museums guide

Museums
Theatres
Galleries
Exhibitions
City Listing

Musei
Teatri
Gallerie
Esposizioni
Listing tematico

Contents

Specials of the month:

Peggy Guggenheim: The era of Michelangelo
Palazzo Fortuny: Journey to Egypt

Agenda: Not to miss

Highlight:

A. CORBIJN - SNAPPING THE STARS

Certain axioms are undeniable, like that which tells us that images have no sound and that words do not depend on the gaze...

Appuntamenti del mese:

Peggy Guggenheim: L'età di Michelangelo
Palazzo Fortuny: Viaggio in Egitto

Agenda: Da non perdere

Editoriale:

A. CORBIJN - FOTOGRAFANDO LE STELLE

Esistono degli assiomi logici a cui non si può sfuggire: le immagini non hanno un suono allo stesso modo in cui le parole non...



PEGGY GUGGENHEIM COLLECTION

THE ERA OF MICHELANGELO. MASTERPIECES FROM THE ALBERTINA.

Opening at the Peggy Guggenheim Collection on 28 February 2004, *The Era of Michelangelo. Masterpieces from the Albertina* presents 70 of the most important sixteenth century Italian drawings and prints in the collections of the Albertina, Vienna. Michelangelo revolutionized the artist's conception of the human figure, in Florence (the Battle of Cascina cartoon) and in Rome (the Sistine Chapel ceiling). This revolution is the major theme of the exhibition, beginning with a youthful study by Michelangelo after a fresco by Masaccio. His long life, 1475-1564, sets the time frame for the selection of 66 drawings and 4 prints which survey the artistic development of Michelangelo and of his Italian contemporaries, with examples of the High Renaissance and Mannerism in Florence and Rome, as well as Milan, Perugia, Parma, Naples, Cremona, Genoa, Bologna and Mantua.

PEGGY GUGGENHEIM COLLECTION - VENEZIA
Until 16 May
10 a.m. - 6 p.m.
Info: +39.041.2405411

L'ETA' DI MICHELANGELO. CAPOLAVORI DELL'ALBERTINA.

Il 27 febbraio 2004 sarà presentata alla Collezione Peggy Guggenheim la mostra *L'età di Michelangelo*. Capolavori dell'Albertina con 70 capolavori italiani del disegno e stampe del XVI sec. provenienti dalla collezione dell'Albertina di Vienna. Michelangelo rivoluzionò la concezione della figura umana a Firenze (cartone della Battaglia di Cascina) e a Roma (volta della Cappella Sistina) e proprio tale rivoluzione è il tema principale di questa mostra, evidente già da un primo studio giovanile di Michelangelo ispirato ad un affresco di Masaccio. La lunga vita dell'artista, 1475-1564, costituisce la cornice per i 66 disegni e le 4 stampe che illustrano lo sviluppo artistico di Michelangelo e dei suoi contemporanei italiani, con esempi del pieno Rinascimento e del Manierismo, a Firenze e Roma, oltre che a Milano, Perugia, Parma, Napoli, Cremona, Genova, Bologna, Mantova.



Mariano Fortuny

JOURNEY TO EGYPT

Photographic notes by an artist

PALAZZO FORTUNY from 27 March to 27 June 2004

Thrilling, elegant and evocative: that is what the images of the trip through Egypt taken by the great photographer and artist Mariano Fortuny are. An evocative personal exhibition is dedicated to him from 27 March to 27 June 2004 at the exhibit hall bearing the same name. Sixty black and white unpublished images tell the story of the itinerary followed by the artist with his wife Henriette in 1938 through the land of the Pharaohs. The choice of details focused on, the attention to the everydayness of different aspects of life, in marked contrast between the land's "present/past grandeur" and the predilection for a dream state issuing from the photographs give a general idea of a "mystic-exotic" experience felt by the photographer, but which could easily be sensed by the observer too. They are "photographic notes" of sorts that reveal a sumptuous Egypt, static but not immobile, charged with the tremendous evocative force of its ancient monuments, undoubtedly thanks to the elegant rendering in black and white. Thus flow images of Thebes, the ancient capital of the pharaohs of the Ethiopian dynasty, followed by the Assuan marketplace among archaic garments and tools, or the tangle of boats by the banks of the great Nile river, which in other images is captured in a surreal swamp where an unusual feminine figure dressed in white – his wife Henriette – seems to incautiously cross it among quicksand that seems to almost lie in ambush for her at every step.



Conturbanti, eleganti, evocative: sono le foto del Viaggio in Egitto del grande fotografo e artista Mariano Fortuny, cui, dal 27 marzo al 27 giugno 2004, è dedicata una suggestiva personale nello spazio espositivo omonimo. Sessanta immagini inedite in bianco e nero raccontano l'itinerario compiuto dall'artista assieme alla moglie Henriette nel 1938 nel paese dei faraoni. La scelta dei particolari riprodotti, l'attenzione per la quotidianità degli aspetti della vita, in un carico contrasto "presente/passato di grandeur", la predilezione per uno spazio onirico che emerge dalle foto, danno una generale idea di un'esperienza mistico-esotica vissuta da chi le ha scattate, ma che può essere facilmente colta anche da chi le guarda. Una sorta di appunti fotografici a rivelare un Egitto sontuoso, statico ma non immobile, carico dell'immensa forza evocativa dei suoi antichi monumenti, grazie senz'altro all'elegante resa del bianco e nero. Scorrono dunque le immagini di Tebe, l'antica capitale dei faraoni della dinastia etiope, quindi il mercato di Assuan tra abiti e utensili arcaici o, ancora, l'intrico di barche in riva al grande fiume Nilo, che in altri scatti viene colto in una surreale palude, dove un'inusitata figura femminile vestita di bianco – la moglie Henriette – sembra attraversarlo incautamente tra sabbie mobili in agguato ad ogni passo.



Anton Corbijn

Snapping the stars



Johnny Depp
Los Angeles 1998

Fotografando le stelle

di Daniele Sorrentino

Anton Corbijn arrives at Palazzo Fortuny on 4 April with an important retrospective exhibition which will show the works of one of the best creators of contemporary icons in over thirty years of portraits: from Bono to Michael Stipe, Naomi Campbell to Corbijn himself in the shoes of his favourite musicians.

Anton Corbijn arriva a Palazzo Fortuny il 4 Aprile con una grande retrospettiva. Le opere di uno dei più grandi creatori di icone contemporanee attraverso trent'anni di ritratti da Bono a Michael Stipe, da Naomi Campbell a Corbijn stesso nei panni dei suoi musicisti preferiti.

All images © Anton Corbijn
Courtesy LipanjePuntin artecontemporanea - Torch Gallery (Amsterdam)
Anton Corbijn è rappresentato in Italia da LipanjePuntin - Trieste, via Diaz 2

Certain axioms are undeniable, like that which tells us that images have no sound and that words do not depend on the gaze. Anton Corbijn is not a musician but a photographer, and yet his pictures are inevitably imbued with sound, that of rock and roll. Over the years its story has been told and immortalised with images captured through the eye of his camera.

His is the story of a requited passion, for a world of music that has turned his works icons of rock on a par with the stars themselves. He was born in 1955 in a small town in the Netherlands called Stijen. His love of rock music quickly led him into photography to get in close with the local music scene. In 1979 he

Esistono degli assiomi logici a cui non si può sfuggire: le immagini non hanno un suono allo stesso modo in cui le parole non dipendono dallo sguardo. Anton Corbijn non è un musicista, è un fotografo.

Le sue immagini però hanno un suono, lo stesso a cui, negli anni, ha associato, seguendo e catturando soggetti con l'occhio della sua macchina, una storia visiva del rock'n'roll degli ultimi tempi.

La sua è la storia di una passione ricambiata per un mondo, quello della musica, tanto che i suoi lavori lo hanno trasformato in un'icona rock, al pari degli eroi che lui stesso ha fotografato. Nato a Stijen, un piccolo paesino dei paesi Bassi nel 1955, la sua passione per la musica rock lo vede avvicini-

moved to London where post-punk was in full sway and began to work with NME. Within a few years he had portrayed rock and new wave's most exalted and charismatic figures and broadened the aim of his lens to include the cinema, literature and, a little later, fashion and sport. Johnny Cash, Ian Curtis of Joy Division, David Bowie, Iggy Pop, Henry Rollins, R.E.M., Frank Sinatra and Miles Davis appeared in his work, as did William Burroughs, Allen Ginsberg, Salman Rushdie, Martin Scorsese, Robert De Niro, David Lynch, Michael Schumacher and Naomi Campbell to name but a few. With each of these he sought to establish a personal rapport in an effort to capture more than just the fleeting moment the shutter was triggered. This is reflected in intimate, almost personal, photographs often accentuated by grainy black and white image that highlight the thoughtful, melancholic or amused expressions of his subjects. His fame as constructor of contemporary icons is due especially to the near symbiosis that developed with such bands as Depeche Mode, for whom he designed stage sets, worked on videos, and produced album sleeves. It was above all with U2 that his reputation was established, having a personal friendship and creative partnership with Bono and his group enduring for over twenty years from the legendary "Joshua Tree" sessions, to embrace almost all aspects of the band's image. By the mid eighties, parallel to his work as a photographer, Corbijn started to direct music videos for the

narsi, molto giovane, alla fotografia per seguire da vicino un mondo che lo affascina unendosi alla scena musicale locale. Nel 1979 si trasferisce a Londra, metropoli post punk in pieno fermento e inizia a collaborare con il NME. Nel giro di pochi anni ritrae i personaggi più importanti e carismatici del rock e della new wave allargando, poi, la galleria dei suoi soggetti ai protagonisti del cinema, della letteratura e, infine, della moda e dello sport. Johnny Cash, Ian Curtis dei Joy Division, David Bowie, Iggy Pop, Henry Rollins, R.E.M., Frank Sinatra e Miles Davis così come William Burroughs, Allen Ginsberg, Salman Rushdie, Martin Scorsese, Robert De Niro, David Lynch o Michael Schumacher e Naomi Campbell sono solo alcuni dei suoi soggetti con i quali mira a costruire un rapporto che va oltre lo scatto di un momento. Ciò si riflette in ritratti intimi, quasi personali, accentuati spesso da un bianco e nero sgranato che esalta le espressioni dei protagonisti, a volte pensierose, a volte malinconiche o divertite. La sua fama di costruttore di icone contemporanee la deve in particolare ai rapporti quasi simbiotici che lo legano a gruppi come Depeche Mode (per cui ha studiato stage sets e curato video oltre alle copertine dei dischi) ma soprattutto con il gruppo irlandese degli U2, al quale lo lega un'amicizia personale di lunga data e una collaborazione artistica che dura da più di vent'anni. Circostanze che hanno portato Bono e soci ad affidargli, dai tempi delle leggendarie sessioni di "Joshua Tree", quasi tutto quello che concerne l'immagine del gruppo. Parallelamente all'attività di fotografo, verso la metà



Joy Division
London 1979



Brian Ferry
Paris 1982



Christy Turlington & Naomi Campbell
Dublin 1992

likes of David Sylvian, Joni Mitchell, Nick Cave, The Red Hot Chili Peppers, and Mercury Revolt, as well as the already mentioned Depeche Mode and U2. In 1993 he won the MTV Music Award for best video of the year for Nirvana's "Heart Shaped Box".

Through his images, Corbijn has continued over the years to cross-contaminate languages and bring about a union of opposites by distancing his subjects from the glow of public glamour and placing them in bare and introspective, almost intimate, settings. Firstly musicians, and later rock stars, actors, models and even directors and writers, have all been subtracted from sequinned garb and elaborate scenery and set among white-washed walls, in hotel rooms or in city streets where thousands daily tread. With no pretension to capture the truth "behind the artist's façade", the images do however seek to nullify the distance fame places between the person and the celebrity. "A Hasselblad, two lenses, a bag and me", if there is a secret to Corbijn's portraits it is that the relationship he establishes with his subjects. "I am interested in the result, extra people are just a dead weight on the photograph. If I brought along a thousand people with me they would all be looking at the subject and his or her reaction would be completely differently. I am interested in stimulating a reaction between myself and the person being photographed, and that is something personal.

The photograph must reflect an encounter between two persons."

degli anni '80, Corbijn comincia a dirigere video musicali per gli artisti con i quali collabora: David Sylvian, Joni Mitchell, Nick Cave, Red Hot Chili Peppers, Mercury Rev oltre ai già citati Depeche Mode e U2. Nel 1993 vince l'MTV Music Award per il miglior video dell'anno per "Heart Shaped Box" dei Nirvana. Attraverso le immagini, Corbijn ha continuato negli anni a fare della contaminazione tra i linguaggi un metodo e dell'unione degli opposti una regola, portando i suoi soggetti lontano dal glamour dell'immaginario collettivo e inserendoli in contesti essenziali e situazioni introspettive, quasi intime. Musicisti prima, quindi, rockstars più tardi e poi attori, modelle, ma anche registi e scrittori; niente lustrini o scenografie, ma muri bianchi scalcinati, stanze d'albergo o sfondi urbani dove migliaia di persone camminano ogni giorno. Nessuna pretesa di catturare una rappresentazione veritiera di ciò che si nasconde "sotto la facciata dell'artista", ma immagini che vogliono annullare la distanza che la fama può creare tra la persona e il personaggio.

"Una Hasselblad, due obiettivi, una borsa e me", se esiste un segreto nei ritratti di Corbijn è proprio nel rapporto che riesce a costruire con i suoi soggetti.

"Mi interessa il risultato, le persone in più appesantiscono il fotografo. Se mi portassi dietro un migliaio di persone tutti starebbero lì a guardare il soggetto che reagirebbe in maniera completamente differente. Io sono interessato creare una reazione tra me e le persone che fotografo, quindi qualcosa di personale. L'immagine deve riflettere l'incontro tra due persone."

MUSEUMS CITY LISTING

Museums Musei

PALAZZO DUCALE
S.Marco, 1 map: G6
ph. +39.041.2715911



The symbolic seat of Venetian power, formerly the seat of the Doge and State Magistratures, the Palace is the supreme embodiment of Venetian civilisation. A masterpiece of gothic architecture, it reveals a grandiose stratification of constructive and ornamental elements. The interiors, superbly decorated by legions of artists, including Tiziano, Veronese, Tintoretto, Vittoria and Tiepolo, offer a range of different experiences: from the vast halls of political power to the refinement of the Doge's chambers, from the gloom of the prison cells to the luminosity of the loggias overlooking the Piazza and the lagoon.

Temporary exhibition: *The Genius of Tradition*. Eight centuries of velvet in Venice: Tessitura Bevilacqua. Until 15 May
Opening: 09.00-17.00
Tickets: € 11.00

MUSEO CORRER
S.Marco, 52 map: G6
ph. +39.041.2405211

The exhibition is divided into three sections: the neo-classical part, the historical part of Venetian civilisation and the Venetian picture gallery. Visitor will discover the political, social and military history of Venice's Serenissima Republic.

Permanent exhibition: collections of weapons, games, marble and bronze sculptures, coins and medals. Paintings by Carpaccio, la Trasfigurazione by Giovanni Bellini, statues and sketches by Canova.

Temporary exhibition: *Venice between*

Art and War. 1866-1918.
From 12 December to 21 March.
Opening: 09.00-17.00
Tickets: € 11.00

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE
Museo Marciano
S.Marco, 52 map: G6
ph. +39.041.5225978

The museum was founded on the bequeath of noble Venetian families who operated in the old colonial trade markets. It is located in the building of Procuratie Nuove in St. Mark's Square and contains Roman and Greek finds dating from the 5th century B.C. to the 3rd century A.D.

Permanent exhibition: collections of bronzes, ceramics, jewels and coins and very beautiful sculptures with many original Greek and Roman pieces.

Opening: 9.00-17.00
Tickets: € 11.00

MUSEO DI STORIA NATURALE
Fondaco dei Turchi, 1730 map: E3
ph. +39.041.2750206

A partial reopening of the Venetian Museum (closed for restoration) offers visitors a chance to view the renovated hall dedicated to the historical Ligabue Expedition (1973) and, on the ground floor, a new aquarium with more than 50 species of fish and animals.

Opening: 10.00 - 17.00
Closing day: Monday
Tickets: Free

CA' REZZONICO
Museo del Settecento
Veneziano e Pinacoteca
Egidio Martini
Dorsoduro, 3136 map: E6
ph. +39.041.2410100



This splendid baroque palazzo was restructured and decorated several times. It still preserves beautiful frescoes by Tiepolo on the ceilings of the noble floors. It is furnished with precious original furniture.

Museums
Foundations
Art Galleries
Private Galleries

Musei
Fondazioni
Gallerie d'arte
Gallerie private

The following list describes famous and interesting museums, theatres and galleries in Venice. Full of useful and detailed information.

Il seguente listing descrive famosi ed interessanti musei, teatri e gallerie della città. Completo di informazioni utili e dettagliate.

Permanent exhibition: paintings by Tiepolo, Canaletto, Guardi, Rosalba Carriera, Pietro Longhi, and Piazzetta. Collections of furniture, Chinese and Venetian vases. Collection of wooden statues by Brustolon.
Opening: 10.00-17.00
Closing day: Tuesday
Tickets: € 6.50

BIBLIOTECA NAZIONALE
MARCIANA

Sale Monumentali
Piazza S. Marco map: G6
ph. +39.041.5208788

The building, designed by J. Sansovino, houses the precious book collection of Venice's Serenissima Republic.

Permanent exhibition: La Sapienza by Tiziano and the Sala della Libreria decorated with twenty-one tondos on the arched ceiling and philosophers' portraits by Tintoretto and Veronese on the walls.

Temporary exhibition: *Venezia e i lazzaretti mediterranei.*

From 31 March to 13 June
Opening: 09.00-17.00
Tickets: € 11.00

CASA GOLDONI
S.Polo, 2794 map: E5

ph. +39.041.2440317
Re-opened to the public on 27th October 2001, Palazzo Centani is the building where the famed Venetian playwright Carlo Goldoni was born. This delightful gothic palazzo today houses a sparkling new, high-tech museum devoted to the playwright's work and includes a host of documents and projections of historical theatrical performances.

Permanent exhibition: Venetian theatrical relics and many texts, original manuscripts and theatrical works of several eras.
Opening: 10.00-17.00
Closing day: Sunday
Tickets: € 2.50

MUSEO DEL VETRO
Art glass Museum
Murano, F.ta Giustinian map: M2
ph. +39.041.739586

Located in the palace of the Torcello Bishop, it is a typical gothic Venetian building. Important private collections were added to the ancient pieces.

Permanent exhibition: unique ex-

tant copies of Murano glass, and Renaissance pieces from the collections of Correr, Moli and Cicogna.

Opening: 10.00-17.00
Closing day: Wednesday
Tickets: € 4.00

MUSEO DEL MERLETTO
Burano, Piazza Galuppi
ph. +39.041.730034

Museum entirely dedicated to Burano laces and their history. It is adjacent to the school of this art.

Permanent exhibition: numerous laces made by the annexed school, important designs, photographic and iconographic examples.

Opening: 10.00-16.00
Closing day: Tuesday
Tickets: € 4.00

MUSEO FORTUNY

S. Marco, 3780 map: F5
ph. +39.041.5200995

Located in a Gothic palazzo, this is a particularly charming museum which, by respecting the initial destination given by Mariano Fortuny, who created his own atelier of photography, sets and staging. It organizes all exhibitions under the theme of visual communication.

Permanent exhibition: collection, ordered for big themes (painting, light, photography, textile workers), representing the results of the artist's investigations.

Temporary exhibition: *Anton Corbijn*. From 3 April to 30 May. *Mariano Fortuny: Journey to Egypt*. From 27 March to 27 June.

Opening: 10.00 - 18.00
Closing day: Monday

MUSEO DIOCESANO DI ARTE SACRA
Castello, 4312 map: H6
ph. +39.041.5229166

The museum contains many finds of Venetian convents and churches and is located in the St. Apollonia convent (12th-13th century). A rare jewel of Romanic architecture, the cloister contains the Lapidario Marciano with Roman and Byzantine stone fragments.

Permanent exhibition: works of art, furnishings and holy furniture. Paintings by Palma il Giovane, Pellegrini, Luca Giordano and Moretto.
Opening: 11.00-19.00
Closing day: Monday
Tickets: free

Twentieth Century Masters

PICASSO DALÍ CHAGALL

GALLERIA SAN MARCO 101

101 St Mark's Square
Tel (041) 520 1279 - Fax (041) 241 7420

OPEN DAILY 10.00 am - 8.00 pm

MUSEO EBRAICO
Cannaregio, 2902/b map: E2
ph. +39.041.715359
On strolling through Campo del Ghetto Nuovo - the site of the museum which bears witness to the constant and productive presence of the Jewish community in Venice - and Campo del Ghetto Vecchio, you will come across five synagogues, three of which are open to the public.
Permanent exhibition: collections of furniture, texts and wedding contracts, woven of liturgical use, ornamental silvers, fabrics and curtains.
Temporary exhibition: *Ariela Bohm's signs of the word.* Until 25 April.
Opening: 10.00-18.00
Closing day: Saturday
Tickets: € 3.00

Foundations *Fondazioni*

FONDAZIONE BEVILACQUA LA MASA
San Marco, 71 map: G6
ph. +39.041.5207797
A foundation that has the aim of spreading and increasing knowledge of contemporary art, it dedicates particular attention to young artists. With its main location in Saint Mark's Square, it will soon become a place for looking up books, CD-Roms and other rare material.
Temporary exhibition: *Roni Horn: Drawings.* by Jonas Storsve. Galleria di Pzza S.Marco. Until 12 April.
Opening: 14.30-19.00
Closing day: Tuesday
Tickets: Free

PUNTOLAGUNA
C.po Santo Stefano 2949 map: H7
ph. +39.041.5293582
The animated atlas showing more of Venice and its lagoon.
At the multi-media points: itineraries through cd roms, animated sequences, films, data banks and on-line archives for consultation: an essential library on the lagoon on video: films and documentaries on request: appointments to investigate specific subjects.
Opening: 14.30-17.30
Closing day: Saturday and Sunday
FONDAZIONE QUERINI STAMPALIA
Castello, 5252 map: H5
ph. +39.041.2711411



The Foundation was set up upon the bequeath by Earl Giovanni Querini Stampalia. This well preserved building is built in perfect and original Venetian style and contains a full library and fascinating picture gallery.

Opening: 10.00-18.00
Friday and Saturday until 22.00
Closing day: Monday
Tickets: € 6.00
FONDAZIONE GUGGENHEIM Dorsoduro, 701 map: F7
ph. +39.041.2405411
The Foundation was created by Peggy Guggenheim, who was deeply in love with Venice, where she lived for more than thirty years.
Permanent exhibition: extensive collection of 19th century paintings. You can see paintings by Kandinsky, Pollock, Picasso, De Chirico, Vedova, Marini, Severini.
Temporary exhibition: *Peggy and Kiesler, the visionary and the collector.* Until August 2004.
The Age of Michelangelo: the Masterpieces from the Vienna Albertina Collection.
Until 16 May
Opening: 10.00-18.00
Saturday 10.00 - 22.00
Closing day: Tuesday
Tickets: € 8.00

TELECOM FUTURE CENTRE
San Marco, 4826 map: G5
ph. +39.041.5213206



The most advanced international research centres have reconsidered the historical and social elements of this city. Permanent exhibition.
Opening: 10.00-18.00
Closing day: Monday
Tickets: Free

Art Galleries

Gallerie d'arte

GALLERIA INTERNAZIONALE D'ARTE MODERNA CA' PESARO
Santa Croce, 2070 map: F4
ph. +39.041.5240695



One of the most important international modern art galleries in Italy, it contains a wealth of paintings, sculptures, etchings and drawings by renowned contemporary artists of many countries. It is located in a magnificent Venetian patrician palazzo and con-

Gallery and Museums

BUGNO ART GALLERY S. Marco 1996 - ph. +39.041.5231305

01 March - 22 April
GROUP EXHIBITION: (ARMAN, FINZI, GUIDI)



Born in 1990 from the collaboration between Massimiliano Bugno and Davide Samuelli, the Bugno Art Gallery (formerly known as Bugno And Samuelli) can be found in the main gallery space situated in Campo S. Fantin (a few hundred meters from Piazza San Marco and exactly in front of la Fenice theater). Since 1990, work by major contemporary artists both italian and international has been shown, from Arman to Schifano, Ben Vautier to Ugo Nespolo, Pizzinato to Guidi, giving space at the same time also to new artistic reality.

Nata nel 1990 dalla collaborazione di Massimiliano Bugno e Davide Samuelli la Bugno Art Gallery (ex Bugno & Samuelli) ha esposto in questi anni nella sede espositiva principale sita in Campo S. Fantin (a poche centinaia di metri da Piazza S. Marco ed esattamente di fronte al Teatro La Fenice) opere dei maggiori artisti contemporanei italiani e non, da Arman a Schifano, da Ben Vautier a Ugo Nespolo, da Pizzinato a Guidi, dando spazio allo stesso tempo anche a nuove realtà artistiche.

CUBE GALLERY San Marco 1655 - ph. +39.041.5288135

GROUP EXHIBITION: (TONIOLO, JAENICHEN, ROMANIN, BERNARDI, LA SALA, CASAGRANDE)

Open since September 27 2002, Cube Gallery came about with the collaboration of Massimiliano Bugno and Paolo Vincenzi, after 12 years of experience with Bugno Art Gallery. Cube Gallery differs from the former in its dedication for the most part to artists emerging from the Venetian scene both local and international. Its intention is to restore the relationship between young artists and private galleries, who have in the last few years given preference to established artists, with few exceptions. The aim of the gallery is also to be space of convergence and comparison between these artists who in the past have had difficulty in finding spaces in which to gather and exhibit, which meant they leaned towards a sometimes unproductive individualism.

Inaugurata il 27 settembre 2002 la Cube Gallery nasce dalla collaborazione di Massimiliano Bugno e Paolo Vincenzi e dall'esperienza maturata in dodici anni di attività nella Bugno Art Gallery, rispetto alla quale la Cube si differenzierà dedicandosi maggiormente ad artisti emergenti del panorama veneziano, nazionale ed internazionale, con l'intento di ricucire una relazione tra i giovani artisti e le gallerie private, che negli ultimi anni, salvo pochissime eccezioni, hanno privilegiato la tradizione degli artisti già storicizzati. Obiettivo della galleria è anche quello di essere luogo di confronto per gli stessi artisti, che nella difficoltà di disporre di spazi espositivi e di aggregazione hanno teso a rinserarsi in individualismi non sempre produttivi.

AGENDA

STUDIO ARGA San marco 3659/a - ph. +39.041.2411124

“COLLEZIONI PRIVATE” from Tibet to Japan

Studio Arga, Asian Art, opens in Venice in 1999. Studio Arga specializes in Gandharan Art, Indian sculpture, Tibetan painting and bronzes, Chinese archeology. The gallery (very close to La Fenice Theater) is also the Venitian base of web project ARGAs. Is now running a collection of Chinese and Indian art.

Studio Arga, galleria d'arte asiatica, inaugura la sua sede veneziana nel 1999. E' specializzata in archeologia e arte cinese, arte tibetana, scultura del Gandhara e indiana. Lo spazio, a pochi passi dal teatro La Fenice e' diventato la base fisica del progetto "in rete": ARGAs. In esposizione "Collezioni Private", dal Tibet al Giappone in mostra piccoli e grandi tesori di appassionati Europei.



Selected exhibition of the last 4 years:

- "Thangkas - Religious painting in Tibet 15th-18th centuries" - (1999-2000)*
- "Waring States and Han dynasty: The Golden Age of China before Christ" - (2000-01)*
- "Gandhara: crossroads of art: Buddhist Sculpture between Mediterranean and India, 1st to 7th centuries" - (2001-02)*
- "Mandala" - (2002-03)*



tains a masterpiece by B. Longhena.
Temporary exhibition: *Vittorio Andreolo.* Until 21 March.
Opening: 10.00-17.00
Closing day: Monday
Tickets: € 5.50

GALLERIE DELL'ACCADEMIA Dorsoduro, 1055 map: E6
ph. +39.041.5222247
The Accademia picture galleries provide a very complete overview of Venetian art history through the ages. Found at the foot of the Accademia bridge, on Tuesdays only visits can be made to the rich warehouses on the top floor of the monastery designed by Palladio.
Permanent exhibition: paintings by Tintoretto, Veronese, Giorgione, Bellini, Tiziano, Tiepolo...
Opening: 8.15-19.15 - Monday 8.15-14.00
Tickets: € 6.50

GALLERIA FRANCHETTI CA' D'ORO Cannaregio,3933 map: F4
ph. +39.041.5238790
Ca' D'oro, an enchanting gothic palace on the Grand Canal. It owes its name to the gold leaf which, in the past, decorated its elegant façade.
Permanent exhibition: a wide collection of coins, medals, ceramic and many paintings by the Flemish School.
Opening: 08.15-19.15
Monday 8.15-14.00
Tickets: € 5.00

PALAZZO GRASSI
San Marco, 3231 map: E6
ph. +39.041.5231680



One of the most important buildings facing onto the Grand Canal. Designed in 1740 by Massari, it was restored in 1985 by the architects Gae Aulenti and Antonio Foscari. It houses temporary exhibitions of ancient civilisations, Renaissance paintings, and works by 20th-century artists.
Opening: 10.00-19.00
Closing day: 24,25,31 December and 1 January 2003
Tickets: € 8.50

Theatres *Teatri*

PALAFENICE
Isola del Tronchetto
ph. +39.041.786511
programme:
Attila. Lyrical drama with one prologue and three acts. Concert master and conductor Marcello

Viotti. 26/28/30 March and 3 April at 3.30 pm ; 30 March and 1 April at 7.00 pm.

TEATRO MALIBRAN Cannaregio map: G4
ph. +39.041.786601
programme:
Jonathan Gilad, piano.
Music by Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozard, Franz Schubert. 15 March at 8.30 pm
Dmitrij Sitkoveskij, Gerard Caussè, David Geringas. Trio D'Archi.
Music by Ludwig van Beethoven, Wolfgang Amadeus Mozart. 22 March at 8.30 pm
Gustav Leonhardt, cembalo.
Music by Johann Sebastian Bach, Georg Bohm, Johann Kerll, Domenico Scarlatti. 29 March at 8.30 pm

Private Galleries

Gallerie Private

ANTICHITÀ GIANFRANCO FOTI San Polo, 412/413 map: F4
ph. +39.041.2770384

BUGNO ART GALLERY
San Marco, 1996/d map: F6
ph. +39.041.5231305



Bugno Art Gallery has been exhibiting in these years works by the most interesting italian and foreingn contemporary artists.

GALLERIA SAN MARCO 101 S. Marco, 101 map: G6
Ph. +39.041.2770151

In this gallery you can buy authentic artwork by the artistic geniuses of modern times: Picasso, Dali, Chagal and glasswork by Seguso.

STUDIO ARGAs
C.lle degli Assasini - S.Marco, 3659/a
ph. +39.041.2411124 map: F6
info@argainc.com - www.argainc.com

GALLERIA CA' REZZONICO Dorsoduro, 2793 map: E6
ph. +39.041.5280035
The Gallery is located in a Gothic Palazzo, Contarini Michiel, in front of the Ca' Rezzonico Vaporetto stop, offering a very interesting collection of antiques furniture and paintings & contemporary Art.

DANIELE LUCHETTA
S. Marco, 2513/a map: F7
ph. +39.041.5285092
Glass sculptures made from original sketches by contemporary artists.

Churches guide

Churches
Schools
Monuments
City Listing

Chiese
Scuole
Monumenti
Listing tematico



CHIESA DI SAN GIACOMO DALL'ORIO

Contents

Special of the month:

San Giacomo dall'Orio: Virgin with Child
Convento di S.Salvador: Telecom Future Centre

Agenda: Not to miss

Highlight:

SAN GIACOMO DALL'ORIO

La chiesa di San Giacomo dall'Orio, fondata nel IX secolo, è una delle più antiche e suggestive di Venezia.

Appuntamento del mese:

San Giacomo dall'Orio: Vergine con Bambino
Convento di S.Salvador: Telecom Future Centre

Agenda: Da non perdere

Editoriale:

SAN GIACOMO DALL'ORIO

La chiesa di San Giacomo dall'Orio, la cui fondazione risale al IX secolo, è una delle più antiche e suggestive di Venezia.

VIRGIN WITH CHILD BETWEEN APOSTLES AND SAINTS

The large altarpiece of San Giacomo dall'Orio by Lorenzo Lotto is a rare work in the lagoon city by one of the Italian Renaissance's most restless maestros. Although born in Venice, Lotto's worked above all outside his native city. The San Giacomo altarpiece, of the Madonna with Child enthroned, is surrounded by Apostles Andrew and James and Saints Cosmo and Damiano and is dated 1546, the maestro's last period in his city. It was a sojourn overshadowed by a serious illness, traces of which are revealed also in the painting. Although ravaged by restoration, it shows a certain "tiredness" in reproposing, in a simplified format, the Ancona altarpiece, accentuating the spiritual moment for use of popular piety, almost in polemic reply to the claims of the Reform.

VERGINE CON BAMBINO TRA APOSTOLI E SANTI - LORENZO LOTTO

La grande pala d'altare di San Giacomo dall'Orio di Lorenzo Lotto rappresenta una delle rare opere presenti in laguna di uno dei più inquieti protagonisti del Rinascimento italiano. Pur nativo di Venezia, infatti, Lotto operò soprattutto lontano dalla sua città. La pala di San Giacomo, raffigurante la Madonna col Bambino in trono, attorniata dagli Apostoli Andrea e Giacomo e dai santi medici Cosma e Damiano, è datata 1546 e risale all'ultimo soggiorno del Maestro nella sua città natale. Un soggiorno segnato da una grave malattia, di cui traccia è forse riscontrabile anche nel dipinto che, per quanto piuttosto rovinato da pesanti restauri, evidenzia una certa "stanchezza", riproponendo e semplificando lo schema della pala di Ancona, accentuandone il momento mistico ad uso della pietà popolare, quasi in risposta polemica alle istanze della Riforma.

San Giacomo dall'Orio



di Martina Mian

San Giacomo dall'Orio, fondata nel IX secolo, è una delle più antiche e suggestive chiese di Venezia.

Situata in un'isola quasi isolata, la chiesa si trova in uno dei pochi campi di una certa grandezza della città e, sebbene l'aspetto esterno sia estremamente austero, l'interno è una vera rivelazione, che svela un'atmosfera decisamente unica. La sua forma attuale, a croce latina con tre navate e transetto, è il frutto di una ricostruzione iniziata nel 1225 e di successive modifiche intervenute nel XV e XVI secolo. Il grande fascino di questo edificio è dato dall'aspetto sobrio e arcaico dell'esterno e dall'ingegnosa articolazione dello spazio interno, dominato dalla calda presenza delle travature e del soffitto ligneo. Alla ricostruzione del 1225 vanno fatte risalire

La chiesa di San Giacomo dall'Orio, la cui fondazione risale al IX secolo, è una delle più antiche e suggestive di Venezia. Sorge quasi isolata in uno dei pochi campi di una certa grandezza della città e, sebbene l'aspetto esterno sia estremamente austero, l'interno è una vera rivelazione, che svela un'atmosfera decisamente unica. La sua forma attuale, a croce latina con tre navate e transetto, è il frutto di una ricostruzione iniziata nel 1225 e di successive modifiche intervenute nel XV e XVI secolo. Il grande fascino di questo edificio è dato dall'aspetto sobrio e arcaico dell'esterno e dall'ingegnosa articolazione dello spazio interno, dominato dalla calda presenza delle travature e del soffitto ligneo. Alla ricostruzione del 1225 vanno fatte risalire

The allure of this building comes from its simple, archaic external appearance and the ingenious division of the internal spaces, overlooked by the warmth-conveying wooden beams and ceiling. The 1225 reconstruction brought



to light some Byzantine elements (brought from the Orient after the fourth crusade) including the marble green column with Ionic capital, much praised by John Ruskin and Gabriele d'Annunzio in more recent times, while the system of apsis facing towards the square date back to the 15th century.

The monument, which today can be fully taken in due to recent restoration that has returned the original beauty of the ship's hull ceiling dating from the early 15th century, also withholds some masterpieces from Venetian Renaissance painting, including the large altarpiece representing the Virgin with Child between Apostles and Saints (1546) – one of the rare works by Lorenzo Lotto still in the city. Although Venice-born, Lotto indeed worked mainly elsewhere in Italy, in Lombardy and in the Marches in particular.

Among the saints depicted, on the left in the background are the doctor saints Cosmo and Damiano, holding a spatula and chemist's jar respectively. It is said that this picture had a precise significance for Lotto, who had painted this canvas while recovering from an illness.

In the old sacristy are some of the best works by Jacopo Palma il Giovane.

It houses a cycle inspired by the dictates of the Council of Trento, and probably the first in Venice to portray the Eucharist. Among the works in the sacristy is the altarpiece with priest, da Ponte (1575-81) in strong Titian style.

In the new sacristy, instead, is the coffered ceiling decorated by Paolo Veronese and some of Francesco Bassani's best works.

anche alcune presenze di elementi bizantini (portati dallo Oriente al ritorno dalla quarta crociata) come la colonna di marmo verde con capitello ionico, nota per essere stata elogiata da John Ruskin e da Gabriele d'Annunzio, mentre il sistema di absidi verso il campo sono da far risalire al XV secolo.

Il monumento, oggi pienamente godibile grazie ai recenti restauri che hanno restituito alla sua bellezza il notevole soffitto a carena di nave voltato agli inizi del XV secolo, conserva anche alcuni capolavori della pittura rinascimentale veneziana, come la pala dell'altare maggiore, con la Vergine con il Bambino tra Apostoli e Santi (1546), una delle rare opere di Lorenzo Lotto conservate in città. Pur nativo di Venezia, infatti, Lotto operò soprattutto altrove, in Lombardia e nelle Marche. Fra i santi raffigurati in questo quadro, sulla sinistra, in secondo piano, si trovano i santi medici Cosma e Damiano, che reggono rispettivamente una spatola e un vaso da farmacia. Si narra che questa raffigurazione abbia avuto per Lotto un significato ben preciso e personale, visto che mentre dipingeva questa tela era convalescente da una malattia. Nella sacrestia vecchia si possono ammirare alcune tra le migliori opere di Jacopo Palma il Giovane, un vero e proprio ciclo ispirato ai dettami del concilio di Trento e probabilmente il primo a Venezia a raffigurare la Eucarestia. Tra le opere della sacrestia, la pala col Parroco da Ponte (1575-81) dal forte registro tizianesco. Nella sacrestia nuova, invece, trovano posto il soffitto a comparti decorato da Paolo Veronese e opere tra le migliori di Francesco Bassano.

CHURCHES

CITY LISTING

Churches

Chiese

BASILICA DI SAN MARCO
Piazza San Marco map: G6
Ph. +39.041.5225205



The most famous Basilica or cathedral in Venice, it is one of the greatest monuments in Europe. The exterior façades are decorated in Byzantine style, with columns, bas-reliefs and coloured marble. On the terrace stand four imposing gilded bronze horses. All the arches of the doorway are decorated with mosaics from different artistic periods. The building has five large domes. The church is decorated inside with gilded mosaics and treasures representing stories from the Bible. The floors are decorated with Cosmati floor mosaics.
To see: La Pala d'Oro, il Tesoro.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 14.00-17.00
Tickets: free the church, € 2,00 La Pala, € 2,50 il Tesoro.

BASILICA DEI FRARI
S. Polo, 3072 map: E5
ph. +39.041.2728611
This church is one of the most famous Venetian monuments because of the masterpieces and historical interest contained within. It is an example of Gothic architecture in Venice between the 14th and 15th century and is laid out in the form of a Latin cross, composed of three naves and divided by twelve huge pillars; the central nave contains the old choir stalls for the friars, the only example of a chorus which has maintained its original position and structure.
To see: the ascona *Madonna di casa Pesaro* and *L'Assunta* by Tiziano,

La Vergine col bimbo by Bellini, graves of Dogi and of captains of arms, monuments dedicated to Canova and Tiziano.
Opening: 9.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

MADONNA DELL'ORTO
Cannaregio, 3511 map: F1
ph. +39.041.2750462
Built in the middle of the 12th century, it was rebuilt starting from 1399 and during the following century. It is one of the typical Venetian Gothic religious buildings. The façade is rather like a basilica and the very luminous interior is composed of a nave and two aisles. It was Tintoretto's parish and he is buried there.
To see: works by J.Palma il Giovane and many prodigious works by J.Tintoretto.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

SAN EUSTACHIO
VULGO SAN STAE
S.Polo, Campo S. Stae map: F3
ph. +39.041.2750462
Founded in the 12th century, it was rebuilt during the 17th century. At the beginning of the 18th century the orientation was also modified with the construction of the façade by Domenico Rossi facing the Grand Canal. The church contains a veritable compendium of Venetian 18th-century paintings including an early work by Tiepolo.
To see: works by Tiepolo, Ricci, Piazzetta.
Opening: 10.00 -17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

SAN GIACOMO DALL'ORIO
Santa Croce map: E4
ph. +39.041.2750462
This church was probably built in the 9th-10th century in the area called "Luprio" from which - through various phonetic evolutions - the current name of Orio derives. The facade is Romanesque and the interior is laid out as a Latin cross with three naves and a large transept. the enchanting wooden ceiling is particularly interesting,

Thanks to:



Associazione Chiese di Venezia
The Foundation for the Churches of Venice

A short description of the important churches, schools, places of worship and city's monuments accompanied with timetables, prices and events.

Una breve descrizione di importanti chiese, scuole, luoghi di culto e monumenti della città accompagnata da orari, prezzi e manifestazioni.

sting, with its ship's hull shape and decorated beams. The church contains several works belonging to various periods, bearing witness to this building's long history.
To see: *La Crocifissione* by Paolo Veneziano, *la pala* by Lorenzo Lotto, and the eucharistic theme cycle by Jacopo Palma il Giovane.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

SAN GIOVANNI ELEMOSINARIO
Rialto, Ruga San Giovanni map:F4
ph. +39.041.2750462
The church of San Giovanni Elemosinario was founded before 1071, but nothing remains of the primitive building due to the devastating fire that swept through the Rialto area in 1514. The current building is completely immersed amongst the dense curtain of surrounding buildings, to the point that it is difficult to spot it. The simple and somewhat classical interiors are richly decorated with many works - a testimony of the special devotion of the schools of arts and trades that used the church premises.
To see: The altarpieces by Tiziano and by Pordenone and the frescoes in the cupola came to light again during the restoration works.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

SAN PIETRO DI CASTELLO
C.po S. Pietro di Castello map: M6
ph. +39.041.2750462
Legend has it that the church was built on the ancient Olivolo island, which was the first settlement of the inhabitants of Venice. The church is of great historical importance and was Venice's cathedral until 1807. The façade is by Smeraldi, the interior is in the form of a Latin cross, with one nave and two aisles and a large dome in the centre of the transept.
To see: *Il Castigo dei Serpenti* by Pietro Liberi and the mosaic *ancona Tutti i Santi* by A.Zuccato.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00



This church, built in the 9th century, was renovated between the end of 1300 and the beginning of the 14th century according to late gothic models. In 1804 the church was extensively restructured under the supervision of architect Davide Rossi. These works were so costly that, after escaping the Napoleonic expropriations, the church found itself having to sell off many of its works of art. In 1930, after renovation and restoration works, the splendid wooden ceiling shaped like a ship's hull was returned to its former splendour. The possibility of comparing the works by G.B. and Giandomenico Tiepolo - father and son - is particularly interesting.
To see: *The Apparition of the Virgin before Saint Giovanni Nepomuceno* by G.B. Tiepolo, *Il ciclo della Via Crucis* by Giandomenico Tiepolo .
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

SANT'ALVISE
Cannaregio, 3282 map: E1
ph. +39.041.2750462
It was built starting from 1388, after the miraculous appearance of St. Louis Bishop of Toulouse, called Alvise by Venetians, to a noble woman called Antonia Venier. The interior is a typical example of a convent church. It is composed of one nave with the ancient 15th century bark supported by columns and barbacans, which directly connects with the convent nuns.
To see: the ceiling entirely frescoed by Torri and P. Ricci and *the Ascent to Calvary*, juvenile work by Tiepolo.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

CHORUS

Museum of the city

info: +39.041.2750462

CHORUS CHURCHES:		
Santa Maria del Giglio	S. M. Gloriosa dei Frari	Madonna dell'Orto
Santo Stefano	San Polo	S. Pietro di Castello
Santa Maria Formosa	San Giacomo dall'Orio	SS. Redentore
S. Maria dei Miracoli	San Stae	Gesuali
S. G. Elemosinario	Sant'Alvise	San Sebastiano

Chorus - The foundation for the churches of Venice - invites you to visit the works of art treasures in the churches of the town. The rooms of the most incredible "museum" in Venice are now available to see you through an exciting discovery of more than one thousand years of Venetian art and history. You will be able to admire the pictorial and architectural masterpieces of the great masters such as Veronese, Titian, Tintoretto, Palladio, Codussi in the very places they had been conceived for, with common and continuous visiting hours. You will become part of an ambitious project aimed at preserving the cultural heritage of the town. The proceeds collected from the sale of the tickets will help in the restoration of the churches of Venice.



Chorus Vi invita a visitare i tesori d'arte conservati nelle chiese della città. Le sale del più incredibile "museo" di Venezia sono a Vostra disposizione per un viaggio entusiasmante alla scoperta di più di mille anni di arte e storia. I capolavori pittorici e architettonici creati dai più grandi Maestri, come Veronese, Tiziano, Tintoretto, Palladio, Codussi da ammirare nei luoghi per cui erano stati pensati. Ora queste opere, e le sedi che le custodiscono, sono facilmente visitabili con orari comuni e continuati: un ambizioso progetto che Vi renderà protagonisti di un importante recupero del patrimonio culturale della città. I proventi realizzati sono utilizzati infatti per il restauro delle chiese di Venezia.

S. MARIA FORMOSA
Castello, 5263 map: H5
ph. +39.041.2750462

According to legend, the church was founded in 639 AD by St. Magno, Bishop of Oderzo. It is one of the earliest of eight churches built in the lagoon during the 7th century. In the 12th century it was rebuilt in the form of a Greek cross. The shape underlines the resettlement begun in 1492 by Mauro Codussi, the leading architect of the early Venetian Renaissance. Codussi left it unfinished on his death. In the interior, a striking play of lights emphasises the centrality of the church and the interesting vaults and domes.
To see: the famous *Polittico* by J. Palma il Vecchio, *The Last Supper* by Leandro Bassano
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00 -17.00
Tickets: € 2.00

S. MARIA DEL GIGLIO
C.po S.M. Zobenigo map: F6
ph. +39.041.2750462



The façade, built from 1678 to 1682 is one of the most characteristic creations of Baroque Venetian art. The interior is composed of a single nave of a simple appearance, but it turns out to be a magnificent art shop window.
To see: *Abramo che spartisce il mondo* masterpiece by A.Zanchi, *La Sacra Famiglia* ascribed to P.P.Rubens. Remarkable are *The Stations of the Via Crucis*, works by several painters of the 18th century.
Opening: 10.00 -17.00;
Sunday:13.00 -17.00
Tickets: € 2,00

SANTA MARIA DEI MIRACOLI
Cannaregio, 6063 map: G4
ph. +39.041.2750462
The church was built between 1481 and 1489 by Pietro Lombardo to house the miracle-working image of the Virgin by Nicolò di Pietro venerated by Venetian people for her thaumaturgic power. The façade is covered with carefully selected coloured marbles and porphyry panels. The high altar (the only altar) is decorated with statues.
To see: the vault with its decorated caissons represents *Profeti e Patriarchi*, work by V.delle Destre, Lattanzio da Rimini, Pier Maria and Gerolamo Pennacchi.
Opening: 10.00-17.00;

Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

DEL SS. REDENTORE
Giudecca, 195 map: F8
ph. +39.041.2750462



One of the greatest examples of Palladio's architecture and by some considered his masterpiece. It is a votive temple, devoted to the Redeemer. It was built as a result of a motion carried by the Senate after the plague that struck Venice in 1575. The classical façade is placed at the top of a great flight of steps. The interior is very sober, but impressive and solemn.
To see: works by D. Tintoretto, F. Bassano
Events: every year, the third Sunday of July, the temple is the destination of a Venetian pilgrimage.
Opening: 10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2.00

SANTO STEFANO
San Marco, 3825 map: E6
ph. +39.041.2750462

This is a magnificent example of Venetian Gothic art. The 14th century façade is decorated with a splendid marble portal attributed to Bartolomeo Bon. The interior is divided into three wide longitudinal Greek marble naves, the presbytery has an interesting inlaid wooden choir stalls and the ceiling is shaped like an inverted ship's hull.
To see: *La Lavanda dei Piedi* and *Cristo nell'Orto* by J. Tintoretto, *Il Battesimo di Cristo* by Paris Bordone.
Opening:10.00-17.00;
Sunday 13.00-17.00
Tickets: € 2,00

BASILICA DEI SS. GIOVANNI E PAOLO
Castello, 6363 map: H4
ph. +39.041.5237510
It was built between the 14th and 15th centuries and is the largest church in Venice. Its particular atmosphere may be inherited from the time when it was used for the obsequies and burials of the Doges. Because of that, the church is called the Venetian Pantheon. The façade has an impressive portal; the magnificent interior space is in the form of a Latin cross, has three naves and a polygonal apse.
To see: Monumento al Doge Pietro

Mocenigo by T. Lombardo
Opening: 9.00-12.30 / 15.30-18.00
Sunday 15.30 -18.00
Tickets: free

BASILICA DELLA SALUTE
Dorsoduro, 1 map: F7
ph. +39.041.5225558



On 22 October 1630 the Venetian Senate decreed the building of a large temple devoted to the Virgin to give thanks for the survival of Venice after the plague. The design is by B. Longhena. The church is built in the form of a central plan, dominated by a huge dome with great arches. A magnificent stairway leads up to the entrance. The polychrome marble floor converges on a central circle of five roses suggesting the decades of the rosary.
To see: *Nozze di Canaan* by J. Tintoretto, *Pentecoste* by Tiziano, *Byzantine Madonna* of the 13th century.
Events: every year on 21 November the Venetians pay homage to the Virgin who saved Venice from the plague.
Opening: 9.00-12.00 / 15.00-18.00
Tickets: free

BASILICA DI S.MARIA E DONATO
Murano, c.po S. Donato 11 map:N2
ph. +39.041.739056

One of the most beautiful Venetian-Byzantine buildings of the 12th century. The exterior of the hexagonal apse is very interesting, both for its architectural beauty and the wealth of its decorative elements. Five columns of Greek marble divide the interior into three naves. The wooden ceiling looks like an overturned ship's hull.
To see: the mosaic floor with decorative patterns and symbolic pictures of animals.
Opening: 09.00-12.00 / 15.30-18.30
Tickets: free

DEGLI SCALZI
Cannaregio, 54 map: D3
ph. +39.041.715115



Built by the Carmelites and dedicated to Saint Mary of Nazareth, it was

designed by B. Longhena. The church was consecrated in 1705. The façade, made of Carrara marble, is an example of the Baroque Venetian style; the interior is composed of one nave whose beautiful vault, which collapsed in 1915 because of the explosion of an Austrian bomb, was frescoed by Gianbattista Tiepolo.
To see: sculptures, gilt and polychromatic decorations and the fine marbles.
Opening: 9.00-11.50 / 16.00-18.00
Tickets: free

LA CATTEDRALE
Isola di Torcello
ph. +39.041.730084

An 11th-century Venetian-Byzantine building in the form of a Romanic Basilica. This is the oldest monument of this type preserved in the lagoon. The simple and solemn interior is made up of precious marble and gilt mosaics.
To see: the mosaics of the small apse on the right side and of the triumphal arch.
Opening: 10.00-17.00
Tickets: € 3.00

SAN GIORGIO MAGGIORE
Isola di S. Giorgio map: H7
ph. +39.041.5227827

It is a magnificent work of holy architecture by Andrea Palladio, built between 1566 and 1610. The interior is in the form of a Latin cross and it is laid out in three naves, a central dome, a transept, and an arched ceiling. The high altar, with the chorus behind it, is splendid and solemn.
To see: *The Lost Supper* and *Manna from Heaven* by J.Tintoretto, the ancona *La Purificazione della Vergine* by J. Palma il Giovane
Opening: 9.30-12.30 / 14.30-18.00
Tickets: free

S. MARIA DELLA PIETA'
VIVALDI'S CHURCH
Castello, 3701 map: H6
ph. +39.041.5231096

The 15th century original church was rebuilt in the middle of the 18th century by Massari. The classical façade with an impressive portal and the interior, built in the form of an oval plan, with an arched ceiling is one of the most beautiful churches of the 18th century. Thank to the cooperation of I Virtuosi dell'Ensemble di Venezia and Le Putte Veneziane di Vivaldi, the church can be used as a concert hall. Music is also the theme of the superb frescoes on the ceiling.
To see: *La Carità* sculpture by E. Marsili and, on the ceiling, *Le Virtu' Cardinali* and a beautiful fresco representing *Il Paradiso* by G.B. Tiepolo.
Opening: See programme

A JOURNEY into the future

Un viaggio nel futuro

The Church and the Convent of San Salvador have witnessed the birth of this city, through the period of the intensive trade and commerce of the 16th century right up to today, developing into a symbol of avant-garde technological innovation. The history of the former convent of San Salvador, of its two cloisters and of the refectory that gave a home to the Augustinian friars, is Venetian history. Rebuilt to its current state between 1506 and 1534, the ecclesiastic structure was completely integrated into the hustle and bustle of the city. Splendid in its architectural complex and in the interior decorations, halfway through the 1980s became a symbol for communications in the future with set up of the new telephone exchange with digital electronic commutator. This is just a first step. Today, Telecom Italia Lab, located inside the two cloisters, the monumental halls, and the refectory of the former monastery has mounted the exhibition Telecom Future Centre. A gateway to the future and to the new communication technologies. The experimental frontiers and research into innovation displayed in this show use theme itineraries to help the visitors open a 'new' gateway to this magnificent city.

La chiesa e il convento di S. Salvador hanno visto crescere la città, l'hanno seguita nel periodo degli intensi traffici commerciali del '500 e ora sono diventati il simbolo dell'innovazione tecnologica. Quella dell'ex convento di San Salvador, dei suoi due chiostri e del refettorio che ospitava i Canonici regolari di Sant' Agostino, è la storia di Venezia. Ricostruito come lo si vede fra il 1506 e il 1534 il complesso ecclesiastico è completamente inserito nelle dinamiche cittadine. Splendido nel suo disegno architettonico e nei decori interni, il convento di San Salvador è diventato, a metà degli anni Ottanta, un simbolo della comunicazione del futuro con l'inserimento della nuova centrale telefonica numerica con commutatore digitale elettronico. Solo un primo passo. Oggi Telecom Italia, all'interno dei due chiostri, delle sale e del refettorio dell'ex convento ha allestito Telecom Future Centre. Una porta sul futuro, sulle nuove tecnologie della comunicazione. Frontiere sperimentali e ricerche sull'innovazione espone in questa mostra che, attraverso percorsi tematici, aiutano il visitatore ad aprire una "nuova" porta di questa città.



Exhibition Space - Gli Spazi Espositivi

VENETIAN ITINERARIES - ITINERARI VENEZIANI
With brief virtually animated films in 3D on real backgrounds, 15 of the main Venetian characters for customs, and art in Venice, tell their stories.
Attraverso dei brevi filmati di animazione virtuale in 3D su sfondi reali, 15 personaggi tra i più famosi della storia, del costume e dell'arte a Venezia, raccontano le loro vicende.

SPACE FOR GAMES - SPAZI DI GIOCO
Telecom future Centre offers a play space where one can experiment freely with new games, participating and exchanging ideas using the fixed and mobile telecommunication systems.
Telecom Future Centre offre uno spazio ludico dove sperimentare liberamente i nuovi giochi, che le telecomunicazioni fisse e mobili rendono partecipativi e scambievoli.

CALL THE VOICES - LE VIE DELLA VOCE
The visitor can speak to a modern oracle that can foresee the day ahead. A place where famous people such as Einstein can be interviewed or one can sail the trimarano with Giovanni Soldini.
Il visitatore può parlare con un oracolo contemporaneo: una postazione che permette di intervistare personalità come Albert Einstein o di guidare il trimarano di Giovanni Soldini.

WATER SHOW - TEATRO DELL'ACQUA
An amazing water display to stimulate emotions and reflect on the value of water itself set up by Stefano Boeri.
Una installazione di Stefano Boeri, che alterna paesaggi acquatici in rapida e cangiante successione.

THE COFFEE SHOP - LA BOTTEGA DEL CAFFÈ
A space for new technology inserted in a typical Venetian context. From the 8th. century "café veneziano" to the internet café.
Uno spazio per le nuove tecnologie inserito in un contesto tipicamente veneziano. Dal settecentesco caffè veneziano all'internet café.

TWO STRIDES INTO THE FUTURE - DUE PASSI NEL DOMANI
The apparatus allows one to draw without ink on a surface with a digital pen or again do some shopping by touching products virtually.
Apparati consentono di disegnare senza inchiostro con una penna digitale, fare la spesa toccando oggetti virtuali e riconoscere gli oggetti attraverso una mano artificiale.

THE "CENACOLO" (Dining hall) - IL CENACOLO
The themes in object are: Developing an intelligent home, mobility trends, and tourism.
I temi trattati sono: "Gli sviluppi della casa intelligente", "Le tendenze della mobilità", "Il turismo".

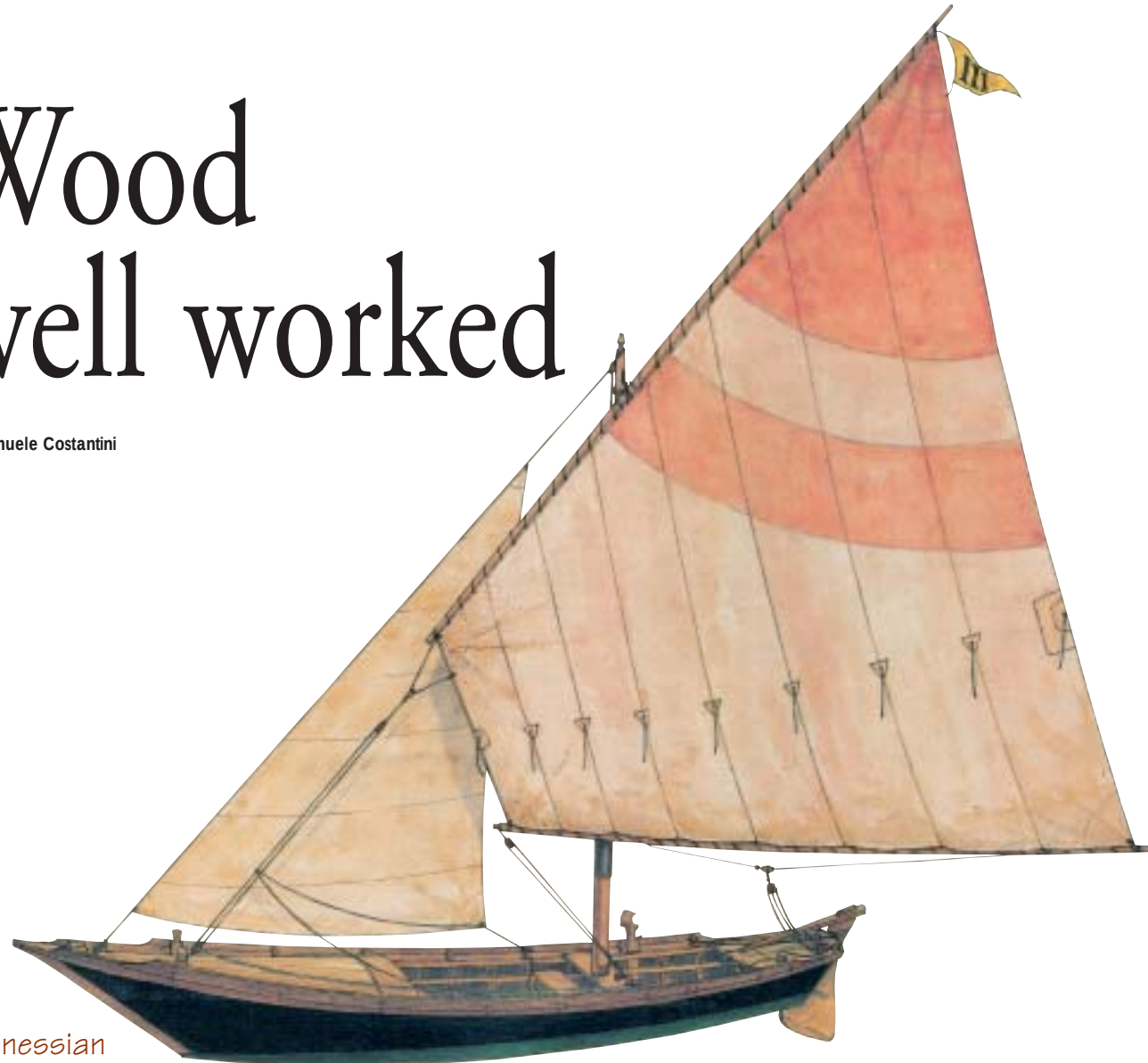


San Marco, 4826
Campo San Salvador
30124 Venezia
Opening: 10 am - 6 pm
Closing Day: Monday
Free Entrance

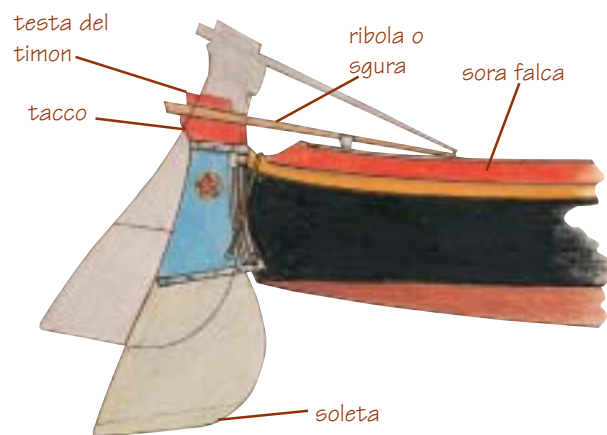
Wood well worked

di Samuele Costantini

Topo venessian



A colpi d'ascia



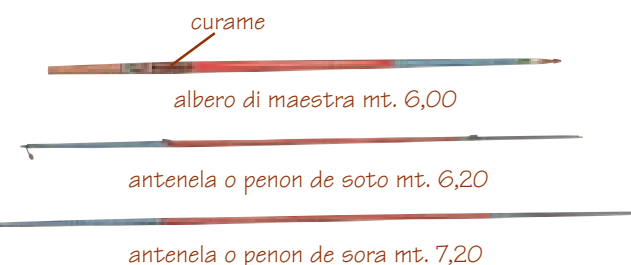
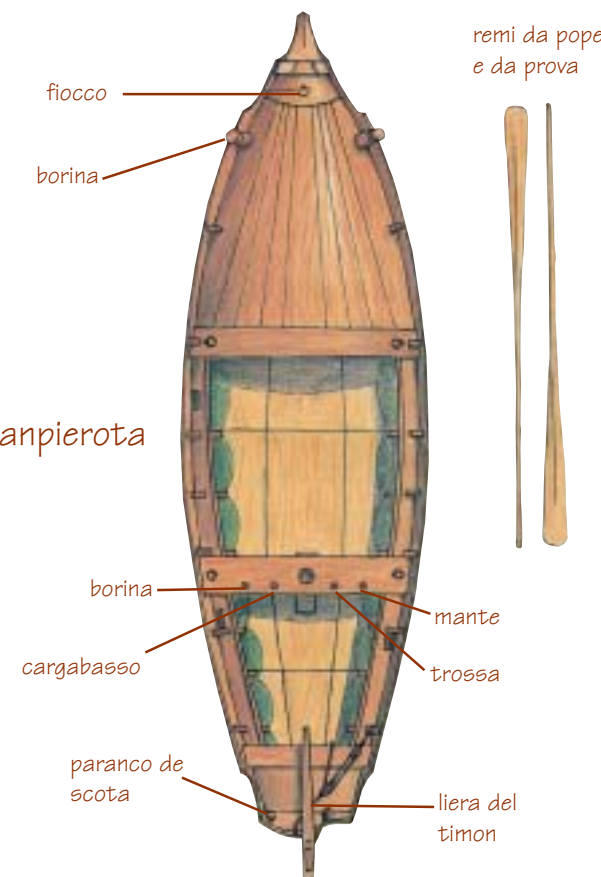
From working boats to leisure craft. A sad fate for the glories of the Lagoon. The traditional wooden boats, which were propelled by oar and muscle, were used for the most everyday of journeys. Now they are dying out, left behind by motors, overtaken by economics and left out of a life that no longer has time for oars dipping quietly into the water. Plastic, glass resin, vinyl colours. Of course, working and freight boats are still used in the lagoon, but the use of wood is dwindling: as a

Da barche da lavoro a barche della domenica. Triste destino per le glorie della Laguna. Le vecchie imbarcazioni in legno, usate un tempo, rigorosamente a remi o con vela al terzo, per compiere anche i più semplici spostamenti, stanno morendo. Superate dal motore, soffocate dai costi. Cancellate da una vita che lascia poco tempo allo scorrere tranquillo dell'acqua sul remo. Plastiche, vetroresine, colori vinilici. In laguna le barche da lavoro e da trasporto si usano anco-

“living” material, it requires treatment and can break sooner than its modern rivals. The last census of Venice, which was only carried out to make order of the concessions for side canal (rio) categories, recorded the following “traditional boats” as being moored on the main island: 814 cofani, 695 topi, 414 patane, 346 sandoli, 35 batele buranele, 17 caorline, 530 barchini and 748 tope. A “war bulletin” that has more casualties each year. And with the “demise” of the traditional boats, in dwindling numbers too are the boat builders, cabinet makers and associated crafts folk. But although few and far between, Venice’s remaining boat yards still bubble with interesting terms and expressions. A “passo” (pace) is 5 feet, a “passetto” (short pace) 3; a “piede” (foot) 34.77 centimetres. Pencil-written geometric formulas and alchemistic notes used to be jealously guarded in pockets with few drawings or metric measurements but many explanatory descriptions. Those faded slips of paper, folded again and again, are still kept in the pockets of Venice’s old squeraroli (boat makers), who keep alive their passion working in dim workshops warmed by smells of damp mingled with fragrant wood shavings. With the instructions gone, the old measurements converted into centimetres and memories lost, the traditional ways – and boats – are dying. The last “vipera” (viper), a fast boat, as the name suggests, which can be steered from both stern and prow and which was used by smugglers and the pursuing gendarmes, has vanished. The rascona, a lagoon and river boat with

ra, certo. Ma il legno è fragile, si rompe prima, va curato e amato. Nell’ultimo censimento del Comune di Venezia, fatto solo per riordinare le concessioni degli stazi sui rii, si registravano le “imbarcazioni tradizionali” ormeggiate nel centro storico: 814 cofani, 695 topi, 414 patane, 346 sandoli, 35 batele buranele, 17 caorline. Si registrano anche 530 barchini e 748 tope. Un “bollettino di guerra” che ogni anno si ingrossa di morti e feriti. E con la “morte” delle imbarcazioni tradizionali spariscono anche i maestri d’ascia, gli ebanisti, gli artigiani. Ancora oggi, nei pochissimi cantieri della Laguna veneziana, si parla strano. Un “passo” erano cinque piedi. Un “passetto” ne faceva tre. Un “piede” era 34,77 centimetri: formule geometriche, appunti da alchimista, scritti a matita, tenuti gelosamente in tasca. Senza disegni né scale metriche. Tutti scritti fittamente: pochi numeri, tante descrizioni a parole. Quei foglietti scoloriti, piegati in quattro, vengono ancora tenuti nelle tasche dei vecchi squeraroli della città che lavorano dentro magazzini bui, caldi di quel profumo esclusivo fatto di odore dell’umido dei muri e segatura di legno. Perse quelle indicazioni, tradotte quelle formule in centimetri, persa la memoria, non ci saranno più barche tradizionali. L’ultima “vipera”, una barca che si poteva condurre sia a poppa che a prora, usata dai contrabbandieri e dai gendarmi che li inseguivano a remi, è andata persa. Non esistono più le Rascone, barche da laguna e da fiume con grandi remi laterali. Non ce ne sono più da 80 anni.

Sanpiero



THE MISSONI'S TIMOTEO

In the early nineties the Missoni designers from Trieste bought the Timoteo, a Burcio boat, 33 metres long and nearly seven wide, and made it their holiday home for their visits to Venice. Built in a boat yard which has since closed down, in Cagnola in the province of Padua, it was handed over to the Italian government to then be sold to Chiari e Forti to transport grain around the lagoon. It now seats 10 people and is warmed by cast-iron heaters.



Per gentile concessione di Gruppo Missoni - Foto di A. Schepis

IL TIMOTEO DI MISSONI

I Missoni, stilisti triestini, hanno comperato una decina d'anni fa il Timoteo, un Burcio da 33 metri, largo quasi sette, e ne hanno fatto la loro casa per le vacanze quando arrivano a Venezia. Costruito a Cagnola, in provincia di Padova da un cantiere ormai chiuso, è passato allo Stato italiano per poi essere venduto a Chiari e Forti per il trasporto delle granaglie in laguna. Ora ospita 10 persone e viene riscaldata da termosifoni in ghisa.

GILBERTO PENZO

He finds impossible-to-find drawings, campaigns to save the Italian maritime tradition and restores old weathered and abandoned boats. Historian Gilberto Penzo is an essential source and ethnologist. His research and his work have given rise to the greater part of the drawing boards currently in Venice. His is also a strong voice in the lobbies of Venetian institutions, campaigning to save a rapidly disappearing heritage.



GILBERTO PENZO

Recupera i disegni introvabili, si batte per la salvaguardia della tradizione marinara italiana, restaura antiche barche lasciate ormai alla bufera dei tempi e all'ignavia. Lo storico Gilberto Penzo (preziosa fonte in questo modesto servizio) lavora come, e quanto, un etnologo. Dalla sua ricerca e dal suo lavoro arriva la maggior parte delle tavole da costruzione oggi in circolazione a Venezia. Da lui arriva anche il grido alle Istituzioni veneziane sulla necessità di salvare un patrimonio che sta scomparendo rapidamente.

broad side oars, is no longer seen any more either, for 80 years now. The same extinction has faced the Sandolo da Palpo or da Nasse. There are only two Di Batele boats with 'shrimp tail' in the whole of the Lagoon, and even these are restored versions, only brought out for show at regattas. The last broad-oared Peata, built in the 1950s on Burano, is no longer afloat, and rests on an old slipway of the Arsenale's galley. There is another on the Brenta Riviera, but this too is no longer worked. More than thirty years ago, this boat ferried electricity cables to Venice. The last Trabaccolo in Venice, a twenty-metre double-masted cargo craft, is disintegrating on the bed of the river Sile, after it was sunk by the new owner of Crevan island, near S. Francesco del Deserto, where it was moored. As to the Tartana, the Mussin, and the Bragagna, they are all gone too. Even many Caorline, which are still seen in the

regattas and processions, are replicas. The last one remaining belongs to the Capuchin Friars of the Redentore church, who have kept it intact for 150 years. A Timoteo, the largest Burcio boat still water-worthy, with its Roman sail, was deserted at Torcello and salvaged by the Missoni family. It alone would have enough stories to fill a book. The "Sior Bepi" instead is the last Bragozzetto sailing boat, saved by a Venetian enthusiast.

With Venice's naval heritage waning, much has already been lost. The old boat owners are down to a handful and they largely take out their boats only on spring Sundays. "The trades are disappearing, as are the old boats as "work

Il Sandolo da Palpo o da Nasse: estinto. Di batele a coda di gambero ce ne sono due in tutta la Laguna, anche se sono da parata e quindi rifatte. L'ultima grande Peata a remi, costruita nel 1950 a Burano, è a secco in uno degli antichi scali delle galere all'Arsenale. Un'altra è in riviera del Brenta, ma è anche questa da parata anche se è la stessa che più di trent'anni fa portava a Venezia le bobine dei cavi dell'Enel.

L'ultimo Trabaccolo a Venezia, un'imbarcazione da trasporto lunga anche venti metri e con due alberi, sta morendo sotto il Sile, dopo che il nuovo proprietario dell'Isola di Crevan, vicino S. Francesco del Deserto, dove era ormeggiata, l'ha affondata vicino Silea.

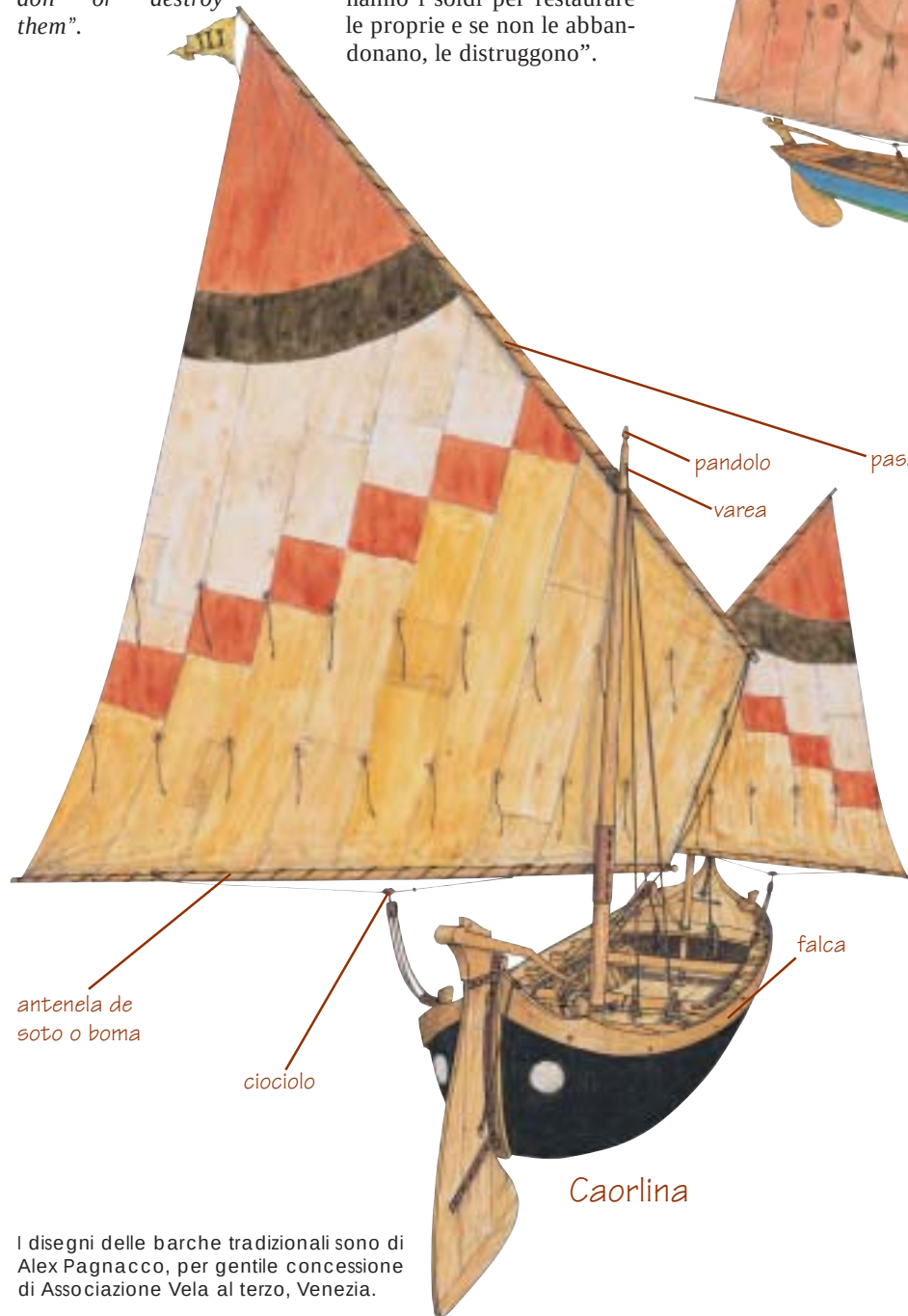
E ancora la Tartana, il Mussin, la Bragagna a due prove, che veniva portata di traverso. Tutte scomparse. Perfino

molte caorline, barche ancora presenti alle regate e nelle parate, sono false. L'ultima appartiene ai frati cappuccini del Redentore, che la tengono intatta da 150 anni. Così per il Timoteo dei Missoni, il più grande Burcio ancora in navigazione, a vela romana, era abbandonato a Torcello e solo questo potrebbe raccontare tante storie da scriverci un libro. O ancora il "Sior Bepi", l'ultimo Bragozzetto a vela salvato dalla distruzione da un amatore veneziano.

Il patrimonio navale veneziano sta scomparendo. Molto è già andato perso. I proprietari di imbarcazioni si conoscono per nome e le loro barche escono per la maggior parte dalle remiere della città

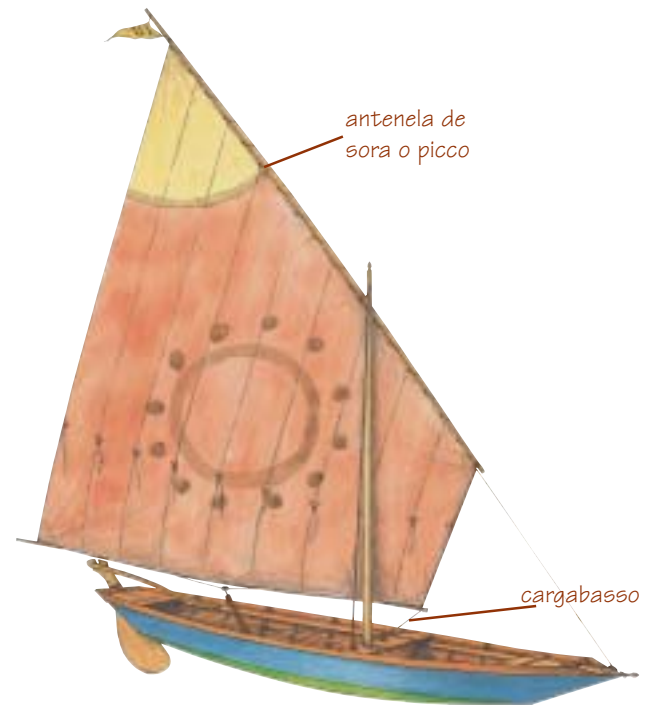
horses"" says Gilberto Penzo, one of the most careful scholars of Venetian boats. "Among state institutions there is a general lack of interest in saving this heritage, which is gradually slipping through our hands like dry sand. All the initiatives on safeguarding the traditional boats are by individual enthusiasts or private associations. But many don't have the funds to restore their own boats and even have to abandon or destroy them".

nelle domeniche di primavera. "Scompaiono i mestieri e scompare anche lo strumento del lavoro, la barca –dice Gilberto Penzo, uno dei più rigorosi studiosi di imbarcazioni veneziane- C'è un disinteresse generale delle istituzioni su questo che è un patrimonio della nostra città e che pian piano ci sta scomparendo fra le mani. Tutte le iniziative sulla tutela delle barche tipiche è fatta da amatori. Molti di questi non hanno i soldi per restaurare le proprie e se non le abbandonano, le distruggono".



Caorlina

I disegni delle barche tradizionali sono di Alex Pagnacco, per gentile concessione di Associazione Vela al terzo, Venezia.



Mascareta



ASSOCIATION "VELA AL TERZO"

Born in 1986, the Association 'Vela al Terzo' is committed to keep traditions alive by recovering and restoring ancient hulls and teaching sailing and rowing techniques. The sails are strictly 'al terzo' according to the tradition established in Venice since the XVIIIth century when the upper yard which supports the sails (the pico or antenea de sora) was fixed to the mast at about 1/3 of its length (starting from the bow). www.velaalterzo.it

ASSOCIAZIONE "VELA AL TERZO"

Nel 1986 nasce l'Associazione Vela al Terzo, il cui scopo è di mantenere vive le antiche tradizioni attraverso il recupero e il restauro di scafi e armi antichi, l'insegnamento delle tecniche di voga e di vela. Le vele sono strettamente al terzo, secondo la tradizione impostasi in laguna a partire dal Settecento quando l'antenna superiore che sostiene la vela (il pico o antenea de sora) è fissata all'albero a un terzo circa della sua lunghezza (partendo da prua). www.velaalterzo.it

SHOPPING guide

Accessories
Antiques
Jewelry & Watches
Boutique & Griffe
Handicraft
Foot wear



Palesa Gallery

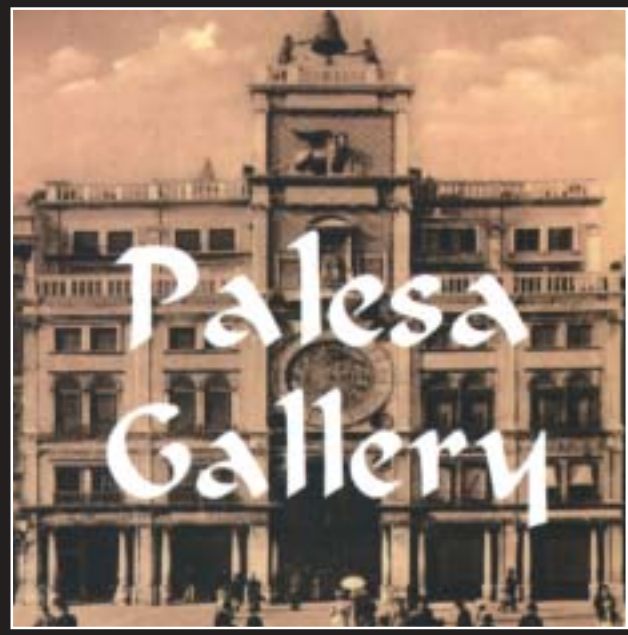


Palesa Gallery

Piazza San Marco, 145
ph./fax +39.041.5229338

San Marco - Mercerie, 4862
ph./fax +39.041.5225940

www.palesagallery.com



info shopping

Opening time: 10 a.m. - 7.30 p.m.
The listing proposes a directory of the best and original stores, divided according to product category. It is a complete list, edited by VM staff, able to satisfy all your requirements.

Accessories

Accessori

BORSALINO
Calle del Lovo - San Marco, 4822
Ph. +39.041.2411945 **map: G5**

COCCINELLE
Mercerie - San Marco, 4958
Ph. +39.041.2770658 **map: G5**



Coccinelle is the brand that offers today's woman the most suitable array of coordinated accessories for every occasion.

FURLA
San Salvador - San Marco, 4833
ph. +39.041.2770460 **map: G5**

I negozi sono aperti dalle 10 a.m. alle 7.30 p.m. Segue una selezione dei migliori e particolari esercizi commerciali divisi per categoria merceologica. Una vasta panoramica in grado di rispondere a qualsiasi esigenza: il tutto garantito da VM.

FRUTTAEVERDURA

C.po SS.Apostoli - Cannaregio, 4451
Ph. +39.041.2411572 **map: G4**
In spite of the name is a wide collection of original and coloured accessories!

Antiques

Antiquari

ANTICHITA' CESANA
Calle XXII Marzo - S.Marco, 2070
Ph. +39.041.5227789 **map: F6**

PIETRO SCARPA
Calle Gambarà - Dorsoduro, 1023
Ph. +39.041.5239700 **map: E6**

Glass Art

Arte del vetro

ARS CENEDESE MURANO
Piazza S. Marco, 40
Ph. +39.041.5225487 **map: G6**

BAROVIER & TOSO
Fondamenta Vetrai, 28 - Murano
Ph. +39.041.739049 **map: N3**

BISANZIO

Calle Paradiso, 22 - Murano
Ph. +39.041.739228 **map: N2**

C.A.M.

Piazzale Colonna, 1 - Murano
Ph. +39.041.739944 **map: N3**

MAZZEGA

F.ta da Mula, 147 - Murano
Ph. +39.041.736888 **map: M3**

NASON & MORETTI

Via Serenella, 12 - Murano
Ph. +39.041.739878 **map: M3**

PALESA GALLERY

Piazza San Marco, 145
Ph. +39.041.5229338 **map: G6**
At Palesa galleries you will find a wide collection of original products of the ancient 'muranese' traditions.

SALVIATI

Fondamenta Radi, 16 - Murano
Ph. +39.041. **map: N2**

SEGUSO GIANNI

F.ta Serenella, 3 - Murano
Ph. +39.041.739005 **map: M3**

VENINI

Piazza San Marco, 314
Ph. +39.041.5224045 **map: G6**

VIVARINI

F.ta Serenella, 5/6 - Murano
Ph. +39.041.736077 **map: M3**

Books and Music

Libri e musica

LIBRERIA FILIPPI

Casselleria - Castello, 5284
Ph. +39.041.5235635 **map: G5**
Thematic bookshop: History, Culture and Traditions of Venice.

VIVALDI STORE

F. dei Tedeschi - S. Marco, 5537/40
Ph. +39.041.5221343 **map: G5**

Clothing

Abbigliamento

AL DUCA D'AOSTA

Mercerie - S. Marco, 4945/46
Ph. +39.041.5220733 **map: G5**



Located in the heart of Venice it has always been a glamorous datum point for women and men top fashion, official supplier for classic, tailoring and sport fashion brands.

AMINA-MI

Calle dei Fuseri - San Marco, 4459
Ph. +39.041.5221414 **map: F5**

BLACK WATCH

Calle del Forno - San Marco, 4594
Ph. +39.041.5231945 **map: F5**

CAMICERIA S. MARCO

Calle Vallarezzo - S. Marco, 1340
Ph. +39.041.5221432 **map: G6**

CERIELLO

Campo SS.Filippo e Giacomo, 4275
Ph. +39.041.5222062 **map: H5**

EL CANAPON

Salizada San Stae - S.Croce, 1906
Ph. +39.041.2440247 **map: E4**

FIORELLA GALLERY

Campo S. Stefano - S. Marco, 2806
Ph. +39.041.5209228 **map: E6**
Alternative Fashion: clothes, accessories and works definitely alternative.

H.C. INTERNATIONAL

Calle dei Fabbri - San Marco, 1066
Ph. +39.041.5227156 **map: G5**

HIBISCUS

Calle de l'Ogio - San Polo, 1060
Ph. +39.041.5208989 **map: F5**



Offering you innovative and colourful womens wear; hand made jewelry, scarves, bags and many "one-off" pieces.

LA COUPOLE

Calle XXII Marzo - S.Marco, 2366
Ph. +39.041.5224243 **map: F6**

LA TOUR

Calle Larga S. Marco, 287
Ph. +39.041.5225147 **map: G6**

POT POURRI'

Ramo dei Fuseri - S. Marco, 1811/m
Ph. +39.041.2410990 **map: F6**
Pot Pourri is a trip through purely, relentlessly feminine research in fashion and styling.

VOGINI STYLE / LORO PIANA

C. de l'Ascension - S. Marco, 1257/A
Ph. +39.041.5222573 **map: G6**

Boutique - Griffe

ARMANI JEANS

Calle Goldoni - S. Marco, 4485
Ph. +39.041.5236948 **map: G5**

CALVIN KLEIN JEANS

Calle Goldoni - San Marco, 4599
Ph. +39.041.5202164 **map: G5**

DIESEL STORE

Salizada Pio X - San Marco, 5315/6
Ph. +39.041.2411937 **map: G5**

DOLCE & GABBANA

Mercerie - San Marco, 223/226
Ph. +39.041.5287933 **map: G5**

EMPORIO ARMANI

Calle dei Fabbri - S. Marco, 989
Ph. +39.041.5237808 **map: F5**

FENDI

S. Marco, 1474
Ph. +39.041.2778532 **map: G6**



Paris - Monaco - Saint Tropez - Lisbonne - Milan - Venice



Venezia
Mercerie San Marco, 4958
tel. 041.2770658

Verona
Via Mazzini, 56
tel. 045.592051

Milano
Via Manzoni, ang. via Bigli
tel. 02.76028161

Firenze
Via Por Santa Maria, 49/r
tel. 055.2398782

London
44, South Molton Street
tel. 020.74917414

London
13, Duke of York Square
tel. 020.77307657

Paris
326, Rue St. Honoré
tel. 01.44553211

Praha
Železná, 22/494
tel. 02.24228203

Ganesha

Ruga Rialto • San Polo 1044 • Venice 30125 • Italy
tel/fax 0039 041 5225148 • e-mail: ganesha_ve@libero.it



Exclusively designed jewels, handcrafted with an array of precious gems, exotic and unique "Ganesha" an unforgettable experience!

Come and visit us at RIALTO heart of the Venetian Venice...

HIBISCUS



"A trip into a colourful world"

OFFERING YOU INNOVATIVE AND COLOURFUL WOMENS WEAR; HAND MADE JEWELLERY, SCARVES, BAGS AND MANY 'ONE-OFF' PIECES

Ruga Rialto near Rialto bridge
S. Polo 1060/1061
30125 Venezia
tel/fax:
+39.041.5208989



JALLITS

Articoli da regalo e di arredo

VENEZIA
S. CROCE 2268/A
Ph./Fax +39.041.713751

GIORGIO ARMANI

Calle Goldoni - S. Marco, 4412
Ph. +39.041.5234758 **map: G5**

GUCCI

Mercerie - San Marco, 258
Ph. +39.041.5229119 **map: G5**

HENRY COTTON'S

Campo S. Luca - S. Marco, 4574
Ph. +39.041.5228485 **map: F5**

HERMES

Procuratie Vecchie - S. Marco, 127
Ph. +39.041.5210117 **map: G6**

KENZO

Ramo dei Fuseri - S. Marco, 1814
Ph. +39.041.5205733 **map: F6**

KRIZIA

Mercerie - San Marco, 4948
Ph. +39.041.5212762 **map: G5**

LACOSTE

Mercerie - San Marco, 218
Ph. +39.041.5237678 **map: G5**

LOUIS VUITTON

C. L. de l'Ascension - S. Marco, 1255
Ph. +39.041.5224500 **map: G6**

LUISA SPAGNOLI

Mercerie - San Marco, 741
Ph. +39.041.5237728 **map: G5**

MALO

C. delle Ostreghe - S. Marco, 2359
Ph. +39.041.5232162 **map: F6**

MISSONI

Calle Vallaresso - S. Marco, 1312/N
Ph. +39.041.5205733 **map: G6**

MONT BLANC

Calle Goldoni - San Marco, 4610
Ph. +39.041.2770101 **map: F5**

PAL ZILERI

Mercerie - San Marco, 4928
Ph. +39.041.5229020 **map: G5**

PRADA STORE

Campo S. Moisè - S. Marco, 1469
Ph. +39.041.5283966 **map: G6**

ROBERTO CAVALLI

Calle Vallaresso - S. Marco, 1316
Ph. +39.041.5205733 **map: G6**

SALVATORE FERRAGAMO

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2098
Ph. +39.041.2778509 **map: F6**

TRUSSARDI UOMO DONNA

Spadaria - San Marco, 695
Ph. +39.041.5285757 **map: G5**

VALENTINO

Corte Foscara - S. Marco, 1473
Ph. +39.041.5205733 **map: G6**

VERSUS

Frezzeria - S. Marco, 1725
Ph. +39.041.5289319 **map: G6**

Jewellers

Gioiellerie

BULGARI

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2282
Ph. +39.041.2410553 **map: F6**

CARTIER

Campo S. Zulian - S. Marco, 606
Ph. +39.041.5222071 **map: G5**

GIOIELLERIA CHIMENTO

Campo S. Moisè - S. Marco, 1460

Ph. +39.041.5236010 **map: F6**

GIOIELLERIA CODOGNATO

San Marco, 1295
Ph. +39.041.5225042 **map: F5**

LE ZOIE

Calle dei Botteri - S. Polo, 1566
Ph. +39.041.2758694 **map: F4**

GANESHA

Ruga Rialto - S. Polo, 1044
Ph. +39.041.5225148 **map: F4**



Exclusively designed jewels, handcrafted with an array of precious gems, exotic and unique "Ganesha" an unforgettable experience!

MISSAGLIA

Piazza San Marco, 125
Ph. +39.041.5224464 **map: G6**

SALVADORI

Mercerie - San Marco, 5022
Ph. +39.041.5230609 **map: G5**

SWATCH STORE

Mercerie - San Marco, 4947
Ph. +39.041.5228532 **map: G5**

Eyewear

Ottica

SOLARIS

C.po S.Bartolomeo - S. Marco, 5044
Ph. +39.041.2413818 **map: G5**



Solaris shop leader in optics field: a wide selection of the best brand of sun-glasses with more than 1000 models and 70 different marks.

Handicrafts

Artigianato

VENETIA STUDIO

Calle XXII Marzo - S. Marco, 2403
Ph. +39.041.5226953 **map: F6**

Through an alert resilience, here is an extraordinary collection comes from the artistic partimony left by Fortuny.

JALLITS

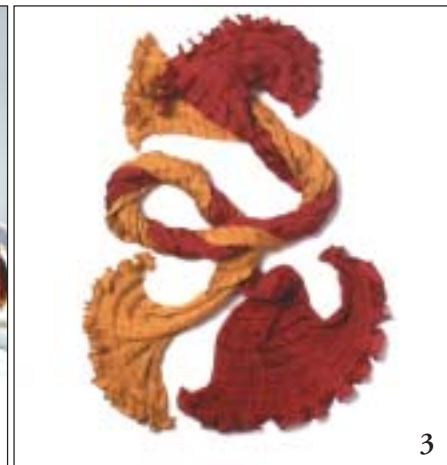
S. Croce, 2268/a
Ph. +39.041.713751 **map: F4**

Easily reachable from Rialto's bridge, Jallits means handicraft from all over the world; particular gift ideas, alternative fashion accessories, shop fitting and interior decoration.

ULTIMATE shopping

ORIGINAL AND FUN
IDEAS FOR YOUR SHOPPING
EXPEDITIONS.

IDEE ORIGINALI E SPIRITOSE
PER IL VOSTRO SHOPPING.



1 | MARIA CALDERARA COLLECTION

Handmade necklaces of glass pearls.

HIBISCUS

Ruga Rialto 1060/1061, S. Polo - Venezia

2 | ANGELA COOK COLLECTION

A unique collection handcrafted in natural amber.

GANESHA

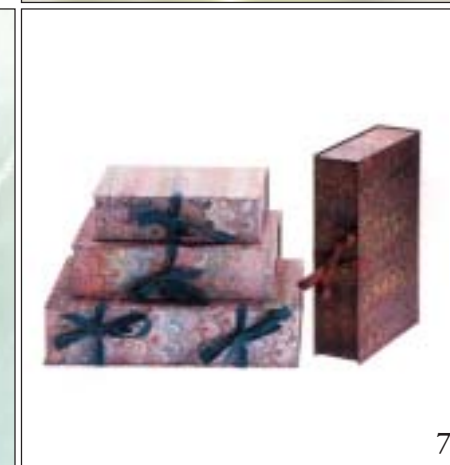
Ruga Rialto 1044, S. Polo - Venezia

3 | SCARF

Pleated crepe scarves with Fortuny beads.

VENETIA STUDIUM

Calle Larga XXII Marzo 2403, S. Marco - Venezia



4 | DIOR

Provocation, extravaganza, and exalting of luxury by this Dior's new fascial shape sport sunglasses.

SOLARIS

C.po S.Bartolomeo - S. Marco, 5044 - Venezia

5 | LOGOBAG SPRING-SUMMER 2004

A new customized jacquard fabric with a texture of stylized ladybirds.

COCCINELLE

Mercerie 4958, S. Marco - Venezia

6 | FIORELLA COLLECTION

Original fashion gallery.

FIORELLA GALLERY

Campo S. Stefano 2806, S. Marco - Venezia

7 | BOXES

Wood or carton boxes covered in marble paper.

PAOLO OLBI

Calle della Mandola 3653, S. Marco - Venezia

Dining guide

Restaurants
Bacari
Pizzerie
Pastry-shops
& the City Listing

la BUONATAVOLA
Ristoranti
Bacari
Pizzerie
Pasticcerie
Listing tematico

RISTORANTE AL MONDO NOVO - Castello, 5409

Drawing on the long experience of its patron, Mondo Novo offers you dishes prepared with skill containing ingredients that are simple but particularly tasty and flavoursome. Thanks to long years of study of cuisine, with the additional contribution of his Campania origins, Luigi will enchant you with the real works of the art of flavour he brings to your table. The menu goes from the simple plate of Mediterranean spaghetti with tomato sauce to fish baked with aromatic herbs and mythical pizzas, all washed down with the finest regional and international wines. Mondo Novo is an unassuming, welcoming place that opens its doors in the spring to a charming garden outside where guests can pass pleasant moments immersed in a cool, relaxing atmosphere.

Facendo tesoro della lunga esperienza del suo patron, Mondo Novo vi offre piatti sapientemente preparati con ingredienti semplici ma di particolare gusto e sapore. Grazie ad una lunga ricerca del piacere nella cucina, alimentata anche dalle sue origini campane, Luigi vi incanterà servendo a tavola vere e proprie opere d'arte di sapore. Dal semplice piatto di spaghetti al pomodoro 'mediterranei' al pesce cotto al forno con profumi di erbe, alle sue mitiche pizze, il tutto accompagnato dai migliori vini regionali e internazionali. Mondo Novo è un locale semplice e accogliente che in primavera apre le porte ad un incantevole giardino esterno dove trascorrere momenti piacevoli immersi in un'atmosfera fresca e rilassante.



DINING CITY LISTING

Traditional Cuisine
International Cuisine
Bacari & Hostarie
Pizzerie
Coffee & Pastries

A list, edited by the VM staff, of suggestions for gourmets: a careful selection of original and best appreciated restaurants, bacari, pizzerias and wine bars in town. Each listing gives useful information for an appropriate choice.

Cucina Tradizionale
Cucina Internazionale
Bacari & Hostarie
Pizzerie
Caffé & Pasticcerie

La guida per i buongustai: una accurata selezione, proposta dalla redazione di VM, dei più originali e apprezzati ristoranti, bacari, pizzerie ed enoteche dell'isola. Ogni scheda è corredata dalle informazioni utili ad una scelta azzeccata.

Traditional Cuisine

CARPACCIO

Castello, 4088/4089 **map: I6**
ph. +39.041.5289615

Along the riva Schiavoni, situated in the heart of Venice. An elegant retreat with a terrace and two dining rooms inside with a splendid view of the S. Mark's basin.

Open daily

LA COLOMBA

S. Marco, 1665 **map: F6**
ph. +39.041.5221175



An artist's meeting place for over fifty years, home of the prize for painting in post-war Italy in 1946.

The refined and stimulating artistic and cultural company of the restaurant is on the same level as its gastronomic art, with the dual proposal of exquisitely local cuisine and international class.

Open daily

RISTORANTE DA IVO

San Marco, 1809 **map: F6**
ph. +39.041.5285004

Mr. Ivo, the owner, entertains his clientele in a romantic atmosphere overlooking a lovely canal. He offers tuscan-venetian dishes as well as delicious vegetables. Booking advisable.

Closed Sundays

AL GRASPO DE UA

S. Marco, 5094 **map: G5**
ph. +39.041.5200150



A historical Italian restaurant located short walk from the Rialto Bridge, it offers traditional Venetian dishes.

Closed Mondays

HARRY'S BAR

S. Marco, Calle Valliaresso 1323
ph. +39.041.5285777 **map: G6**

For over seventy years Harry's Bar has been one of the most renowned places in the world and is by now an institution in the splendid city on the lagoon. Booking essential.

Open daily

DE PISIS

S. Marco, 1459 **map: F6**
ph. +39.041.5207022

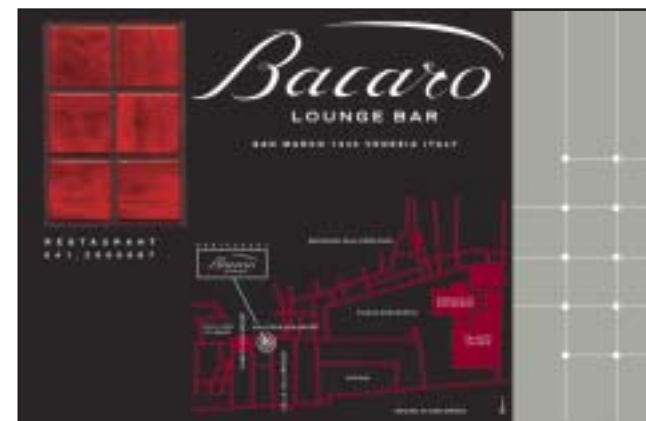
Our Gourmet restaurant De Pisis, recently rated as one the best restaurants in Venice, has become a world-renowned destination for Venetians as well as for visitors. At "B Bar" on 27/03 and 03-10/04 will perform the saxophonist Ralf Altriet.

Open daily

DO' FORNI

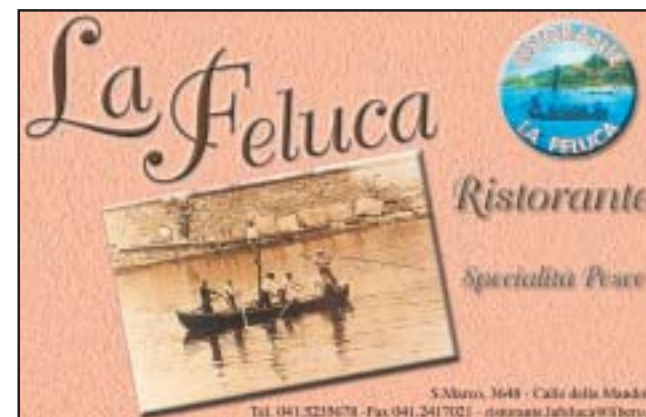
S. Marco, 457 **map: G5**
ph. +39.041.5232148

Do Forni restaurant is located in the historical heart of Venice. It features traditional Venetian cuisine: different kinds of fish, mussels and shell-



TUSCAN-VENETIAN CUISINE

San Marco 1809 - ph. +39.041.5285004






Outdoors, at this intimate and elegant locale, customers enjoy a view towards the horizon and the wide terraces of the Giudecca Canal.

Locale intimo e raffinato, all'esterno i clienti possono godersi il tramonto nell'ampia terrazza sul Canale della Giudecca.

Dorsoduro, 1473 Zattere - Tel. 041.5227621



Galileo

cucina tipica veneziana

S.Marco, 3593
Campo S. Angelo
Tel. 041.5206393
Closing day:
Tuesday
Booking request




al Piron

Cannaregio, 3217
ph. +39.041.5244029
fax +39.041.2757952
www.residenzacannaregio.it



IN A NEW CONCEPT DESIGN RESTAURANT, OUR CHEF MARCO WILL BE PLEASED TO SUGGEST YOU THE TYPICAL VENETIAN CUISINE PRODUCTS.



NEL RISTORANTE DAL DESIGN DI NUOVA CONCEZIONE LO CHEF MARCO SARÀ LIETO DI PROPORVI I PIATTI TIPICI DELLA CUCINA LAGUNARE.



Alcune varianti di carpaccio di pesce.

"The doctors had ordered Countess Amalia Nani Mocenigo to keep to an extremely strict diet. She could not eat cooked meat so I came up with the idea of slicing filet steak very thinly. On its own the meat was rather insipid but there was a very simple sauce available, that I called universal as it went well with meat of fish. I put a little on the fillet steak and, in honour of the painter whose exhibition was the talk of the town that year, and also because the colour of the dish had some of the artist's reds, I called it Carpaccio". The year was 1950 and from that day the on the dish has found its way into the world's best restaurants. The story of Carpaccio began at Harry's Bar with the Cipriani family. Giuseppe opened "Harry's Bar" Venice on Friday 1st 1931 on the ground floor of an abandoned store-room for rigging on the shores of Saint Mark's dock and next to the world's most beautiful square. Giuseppe and his son Arrigo are still standard bearers for Venetian culinary invention. In addition to the likes of Countess Mocenigo, innumerable celebrities from the world of culture frequented the bar. Regulars of Harry's Bar Venice have included such figures as Orson Welles, Ernest Hemingway, Humphrey Bogart, Loren Bacall, Arturo Toscanini, the Windsors and the Burtons. The bar measured just 50 square metres and small round tables with their comfortable seats were carefully laid with plates, cutlery and glasses, and all neatly in proportion to the place's dimensions. Tiny yet elegant, light and well balanced, in 1973 Harry's Bar became one of the world's most famous restaurants. Crowned heads, artists and connoisseurs of Italian, and specifically Venetian cuisine, all passed through its doors. Many versions of Carpaccio developed, but the original is decorated with the sauce applied in "Kandinsky" style over the strictly fresh meat served within two hours of being sliced. The town has taken possession of the original version of the receipt offering also its variants with fish.



The pleasure of simplicity

Carpaccio

Il piacere della semplicità

di Andrea Heinrich

Special thanks to Luciano de "Anna & Otello".

"Alla contessa Amalia Nani Mocenigo i medici avevano ordinato una dieta strettissima. Non poteva mangiare carne cotta e così, per accontentarla, pensai di affettare un filetto molto sottile. La carne da sola era un po' insipida, ma c'era una salsa molto semplice, che chiamo universale per la sua adattabilità a carne e pesce. Ne misi un spruzzata sul filetto e, in onore del pittore di cui quell'anno a Venezia si faceva un gran parlare per via della mostra e anche perché il colore del piatto ricordava certi rossi dell'artista, lo chiamai Carpaccio". Era il 1950 e da quel giorno il piatto si dispense in ogni buon ristorante del mondo. La storia del Carpaccio è quella dell'Harry's Bar, ed è anche quella dei Cipriani. Giuseppe, che nel 1931, di venerdì, aprì "Harry's Bar" di Venezia al pianterreno di un magazzino di cordami abbandonato. 50 metri quadrati, sulla riva del bacino di San Marco, accanto alla Piazza più bella del mondo. E Arrigo, che ancora oggi porta con sé la fama e le invenzioni della cucina veneziana. Oltre all'abituale presenza della Mocenigo, questo piccolo locale ha raccolto innumerevoli personaggi del mondo della cultura universale. Orson Welles, Ernest Hemingway, Humphrey Bogart, Loren Bacall, Arturo Toscanini, i Windsor, i Burton, erano tutti clienti regolari all'Harry's Bar di Venezia. Pochi tavolini tondi, sedie comode, tutto in proporzione all'ampiezza del locale, compresi piatti, posate e bicchieri. Così miniaturizzato, ma elegante, leggero e ben equilibrato, l'Harry's Bar è diventato in 73 anni uno dei ristoranti più famosi al mondo. Da qui sono passati oltre a re, regine e artisti tutti i cultori della cucina italiana. Del Carpaccio ci sono innumerevoli versioni. Quello originale è decorato con la salsa disposta "alla Kandinsky", su carne mai congelata e usata entro due ore dal primo taglio. La città si è impadronita dell'originale versione del piatto proponendo anche le sue varianti con il pesce.



A welcoming restaurant with a beautiful inside garden situated between Rialto and S. Mark's. Here one can taste typical fish and meat dishes.



Tra Rialto e San Marco accogliente ristorante con suggestivo giardino interno. Potete gustare piatti tipici a base di pesce e carne.

Ristorante Al Mondo Novo



Al Mondo Novo

Open daily
Aperto tutti i giorni

Venezia, Castello
Salizada S. Lio, 5409
Tel. 041/5200698
Tel. 041/5286252
Fax 041/5207031

A traditional Venetian cuisine in the historical centre of the city. A short stroll away from the railway station.



Al Brindisi

Cannaregio, 307 Campo San Geremia - 30121 Venezia
tel. 041.716968 fax 041.795585 www.albrindisi.it info@albrindisi.it



RISTORANTE "CARPACCIO" WINE BAR

Castello, 4088-4089
Riva Schiavoni
30122 Venezia
Tel. 041/5289615

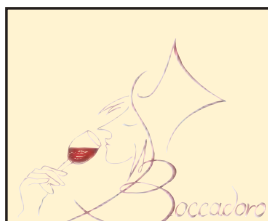
t c |áv|Çt

UtÜ Vtyç
e xáâtâUtÇà

Not simply a bar... not an overly - formal restaurant...

Closed Mondays

Dorsoduro 780-782, Zattere - Venezia
Ph. +39.041.2413889 - +39.041.5206466
Fax +39.041.5227045
la.calcina@libero.it - www.lacalcina.com



Ostaria - Wine Bar

Campiello Widmann
Cannaregio 5405/A
Tel. 041.5211021
Closed Mondays



fish from the Adriatic Sea.
Open daily

LA RIVISTA
San Marco, 2398 **map: F6**
ph. +39.041.2401425

Design restaurant with Depero original painting. Modern cuisine with some Venetian dishes. Carefully selected Italian wines.
Closed Mondays

FIASCHETTERIA TOSCANA
Cannaregio, 5719 **map: G4**
ph. +39.041.5285281
Closed Mondays and at lunch-time on Tuesday

LA FELUCA
S. Marco, 3648 **map: F5**
ph. +39.041.5235678



Smart, cosy, liberty style place. Located between Rialto and S.Marco, a short walk from La Fenice Opera House. The cuisine, mostly traditional Venetian, boasts of 15 years experience and also offers specialties from the Sicilian Calabrian area. Late dinner available up to 1:00 a.m.
Open daily

LA CARAVELLA
Via XXII Marzo, 2398 **map: F6**
ph. +39.041.5208901
Open daily

BOCCADORO
Cannaregio, 5405/a **map: G3**
ph. +39.041.5211021

The tavern is located in the beautiful Campo Widmann. Under the ancient bower, you will taste excellent food and wine and listen to good music. The exquisite simplicity of the dishes exalts the taste of the fish coming from our sea, perfumed, dry and aromatic wines match the dishes creating a magic union.
Closed Mondays

BACARO LOUNGE BAR
S.Marco, 1345 **map: G6**
ph. +39.041.2960687

Brand-new Club fit with modern and graceful touch design! It offers a wide selection of cocktails, international cuisine dishes and typical venetian dishes.
Open daily

RISTORANTE RIVIERA
Dorsoduro, 1473
ph. +39.041.5227621 **map: D7**

On the Zattere, near to S. Basilio, Monica and Luca will be delighted to serve to you specially prepared dishes from their kitchen. Their pasta is homemade and the great menu includes

fish specialties in addition to an excellent wine list. Outdoors, at this intimate and elegant locale, customers enjoy a view towards the horizon and the wide terraces of the Giudecca Canal.
Closed Mondays

RISTORANTE AL BRINDISI
Cannaregio, 307 **map: D3**
ph. +39.041.716968



Traditional Venetian cuisine right in the historical centre of the city, facing the lovely campo S.Geremia. Easy reachable in five minutes walk from the station.
Open daily

AL PIRON
www.residenzacannaregio.it
Cannaregio, 3217 **map: E2**
Ph. +39.041.5244029
Open daily

Local Cuisine

AL MONDO NOVO
Castello, 5409 **map: G5**
ph. +39.041.5286252



Restaurant in the ancient historical centre of Venice. Tasteful and intimate premises, with their beautiful windows and high walls on which are pictures of Italian and foreign artists. Venetian cooking with preference for fish of Adriatic sea. A wine list of great prestige. Outside a fine garden with over 60 seats.
Open daily

ANTICHE CARAMPANE
Rio terà Carampane 1911 **map: F4**
ph. +39.041.5240165



The trattoria ambience, warm and

intimate, and the enticing menu based on classic cuisine blend to create a truly memorable dining experience. The restaurant's gracious outdoor terrace provides the opportunity to dine under the stars when weather permits.
Closed on Sun. afternoon and Mon.

AL MASCARON
Castello, S. M. Formosa 5225
ph. +39.041.5225995 **map: H5**
Closed Sundays

LE BISTROT DE VENISE
S.Marco, 4685 **map: G5**
Ph. +39.041.5236651



The Restaurant-Bar à Vins offers its patrons carefully recreated ancient recipes from the last six centuries of Venetian cuisine and Venetian folk cuisine and a highly-selective wine list featuring top grapes from Veneto region. Open for late night dinner or drinks only.
Open daily

LA PISCINA
Dorsoduro, 780-782 **map: E7**
ph. +39.041.2413889



Magic place with magnificent view over the Giudecca canal. Tea room with home made biscuits and cakes. Freshly prepared snacks, sandwiches, salads and fruit options. This intimate restaurant offers simple and traditional Mediterranean cuisine.
Closed Mondays

AVOGARIA
Dorsoduro, 1629 **map: C6**
Ph. +39.041.2960491

Excellent Italian cuisine and music in an elegant international ambience make it one of the most renowned restaurants of the island. Not to be missed.
Closed Tuesdays

SAN GIORGIO
Castello, 2185 **map: I6**
ph. +39.041.5231993
The restaurant is located along the Riva degli Schiavoni, a short walk from St. Mark's Square, it's famous for its excellent Venetian cuisine and

its selection of Italian wines.
Open daily

DA POGGI
Cannaregio, 2103 **map: F3**
Ph. +39.041.721199



Just 2 mins walk from Venice Casino towards S.Lucia station. Typical Venetian cuisine lovely delivered by chef Stefano. Home-made pasta, desserts and unmissable fish dishes accompanied by a classy wine list. Booking appreciated.
Open daily

RISTORANTE AL BUSO
S. Marco, 5338 **map: G5**
ph. +39.041.5289078
A unique chance to sample Venetian cuisine just by the water under the Rialto's bridge shadow. Selected fresh fish prepared according to the oldest Venetian tradition.
Closed Tuesdays

International Cuisine

Chinese
IL GIARDINO DI GIADA
San Polo, 1659 **map: F4**
ph. +39.041.721673
Historical restaurant in Venice, opened since 1992, it offers typical Chinese cuisine. Chicken with almonds and sweet and sour pork not to be missed. Competitive prices and prompt service.
Open every day 10.30-3.00/5.30-0.00

Chinese
NANCHINO
Calle dei Fabbri 1016 **map: G5**
ph. +39.041.5223753
Closed Mondays

Hiddish
GAM GAM
Cannaregio, 1122 **map: D2**
ph. +39.041.715284
Closed Friday evenings and Saturdays

Indian
SHRI GANESH
San Polo, 2426 **map: E4**
ph. +39.041.719804
Closed Wednesdays

Japanese
MIRAI
Cannaregio, 227 **map: D3**
ph. +39.041.2206517
Open daily

Mexican
IGUANA
Cannaregio, 2515 **map: F2**
ph. +39.041.713561
Closed Mondays



Closed Wednesdays
Open from 4 pm to 3 am

San Marco 5546 - ph. +39.041.5285249 - www.bacarojazz.com



Ristorante "Bistrot de Venise" Enoteca

Cucina & Vino - Arte & Cultura



EVENTS

March - April 2004

Free admission

PHILOSOPHY 23 Mar '04 - 5 pm
Transits for a century that is gone

POETRY 30 Mar '04 - 5 pm
The poetic reinvention of Turkish-Ottoman glories.

WINE & MORE 6 Apr '04 - 4 pm
The organic wine of the Verona area.

GRAPHICS 15 Apr '04 - 5.30 pm
One person exhibit by Françoise Calcagno.

SEVENTH PRIZE "LE BISTROT DE VENISE" 17 Apr '04 - 5 pm
Award to a Venetian Artist who has distinguished himself in favour of "venetianess" in the cultural and artistic field.

"Bistrot de Venise"

Open for late dinner or drinks only

Calle dei Fabbri, San Marco 4685 - ph. +39.041.5236651
www.bistrotdevenise.com - info@bistrotdevenise.com

la colombina



**enoteca
ristorante**

di Barbani Bruno

Specialità
Toscane e Venete rivedute

Ampia selezione
di formaggi e salumi
da tutto il mondo

Grande selezione
di vini

apertura dalle 18.30 alle 02.00

Cannaregio 1828 - tel. 041.2750622 - fax 041.2756794 - lacolombina.bruno@libero.it



Castello, 2185 Riva Schiavoni - Venezia - Tel. 041/5231993

Antico Caffè Ristorante "Al Buso"



Ponte di Rialto
Tel. 041 5289078
Open till 12 AM
Per trascorrere una
magica serata sul
Canal Grande



Una cucina di eccellente qualità degna della
migliore tradizione veneziana, con pesce
fresco e selezionato.

Bacari & Hostarie

BACARO JAZZ

San Marco, 5546 **map: G4**
ph. +39.041.5285249



One minute away from the bridge in
front of the central post office in Rialto.
Passionate love for jazz music has made
Bacaro Jazz a lovely meeting point.
Venetian and traditional cuisine. Hosts
will be entertained on happy hours
(4pm to 7pm). Wide range of cocktails
and spirits available up to 3 am.

Closed Wednesdays

AL PARADISO PERDUTO

Cannaregio, 2640 **map: E2**
ph. +39.041.720581
Closed Wednesdays, Tuesdays

HOSTARIA GALILEO

C.po S. Angelo 3593 **map: F6**
ph. +39.041.5206393



At the Galileo, our chefs Max and
Andrea offer you traditional Veneto
Italian cooking.

Closed Tuesdays

OSTERIA ALLE BOTTEGHE

S. Marco, 3454 **map: E6**
ph. +39.041.5228181
Open daily

LA COLOMBINA

Cannaregio, 1828 **map: E2**
Ph. +39.041.2750622
Open daily

OSTERIA PANE VINO

C.lle dei Botteri - S.Polo, 1544 **map: F4**
ph. +39.380.4108446



Cosy wine-bar located close to the
Rialto fish market towards the rail
station. It delivers top wines, specia-
lities and delicatessen from the Friuli

region (do not miss the "Prosciutto
crudo S. Daniele"). Open till late.
Closed Tuesdays

Pizzerie & Pub

DEVIL'S FOREST PUB

S.Marco, 5185 **map: G5**
ph. +39.041.5200623



English style pub located 1 min. walk
from Rialto bridge. Hosts will sample
the plain Guinnes draught line. Food
served for breakfast and lunch,
snacks available until late night.
Backgammon, sky sport tv live and
videomusic are also good reasons to
pop in...

Open daily

BORA BORA

S.Marco, 5251 **map: G5**
Ph. +39.041.5236583
Open daily

Cafés

CAFFÈ FLORIAN

Piazza San Marco, 56 **map: G6**
ph. +39.041.5205641
Open daily

GRAN CAFFÈ LAVENA

Piazza San Marco, 133 **map: G6**
ph. +39.041.5224070
Open daily

CAFFÈ LA PISCINA

Dorsoduro, 780-782 **map: E7**
ph. +39.041.2413889

Magic place with magnificent view
over the Giudecca canal. Tea room
with home made biscuits and cakes.
This intimate restaurant offers simple
and traditional Mediterranean cuisine.

Closed Mondays

LA CAFFETERIA CAFFÈ DEL DOGE

C.lle dei Cinque-S.Polo, 608 **map: F4**
ph. +39.041.5227787

International selection of 100%
Arabic coffees. On site pastry shop,
sweet and savory treats. Coffee based
gelato and pastries, "Oriental" mineral
waters and boutique.

Open daily

PASTICCERIA DAL MAS

Lista di Spagna, 150/a **map: D3**
ph. +39.041.715101

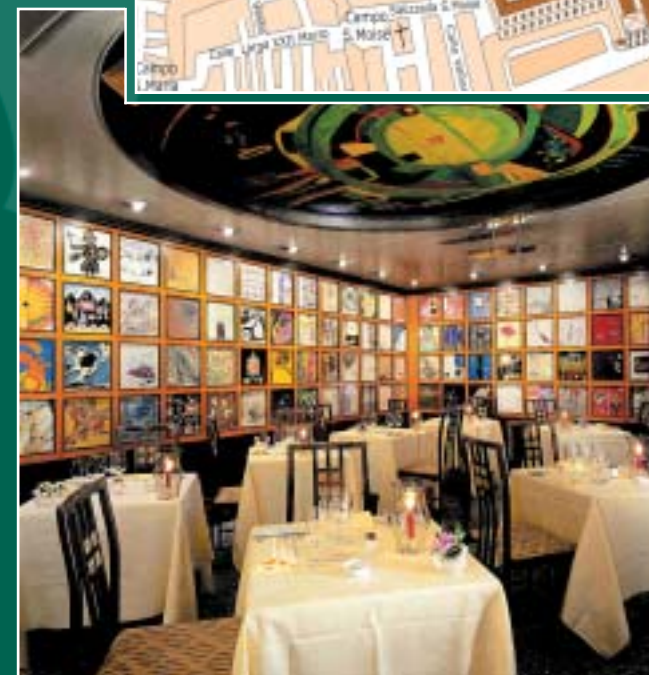
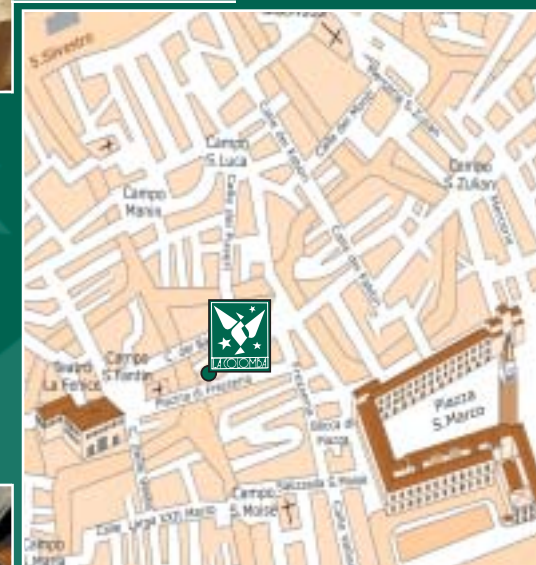
Two mins walk from S.Lucia station
towards Rialto. 37 years experience in
home made pastries, cakes, and all the
Venetian specialities. Open up to 9:00 p.m.
Closed Tuesdays



ristorante LA COLOMBA

Da oltre settant'anni
ritrovo e cenacolo
di artisti, sede del primo
premio di pittura dell'Italia
del dopoguerra nel 1946,
le sale di questo ristorante
hanno ospitato i pittori
protagonisti del rilancio
dell'arte italiana ed europea.
Oggi continua la tradizione...

For over 70 years
it has been a meeting place
and a artistic coterie,
including in its membership
the best italian painters
since 1946.
The "Colomba" has encouraged
the protagonists of the rebirth
of italian and european art.
Today continues the tradition...



San Marco 1665 - Piscina di Frezzeria - Tel. 041 5221175 - Fax 041 5221468



Mainland guide

GUIDA ALLA TERRAFERMA and the city listing

Mestre
Riviera del Brenta
Jesolo
Treviso
Cortina
Asolo...

ASOLO: CULTURE WEEK

Asolo also takes part in the scheme promoted by the Ministry of Culture with exhibitions, meetings and concerts that are an ideal way of inaugurating the year's cultural programme. The Week of Culture is a unique opportunity to acquire close knowledge of the most important and most fascinating historic monuments in the town, the spirit of the idea of the "Diffused Museum". In fact there are special openings with guided tours of the old Castle, the La Bot Roman aqueduct and the circuit of villa churches and oratories in the town and surroundings. Antique market: in addition to this, every second Sunday of the month, except in July and August, the centre of the town becomes the stage for one of the leading and most spectacular antique markets in Veneto, which has been operating since 1976, the second activity of its kind in Italy. The whole town becomes the perfect setting for a glorious display of stalls bursting with gorgeous colours and prestigious pieces, old books and postcards, furnishings and paintings, carpets and objects of all kinds.



Anche Asolo aderisce all'iniziativa promossa dal Ministero dei Beni e delle Attività Culturali con mostre, convegni e concerti che inaugurano idealmente la stagione culturale dell'anno. La Settimana della Cultura è un'occasione unica per conoscere da vicino i più importanti e affascinanti monumenti storici cittadini, anima dell'idea di Museo Diffuso. E' prevista, infatti, l'apertura straordinaria con visite guidate alla Rocca, all'Acquedotto Romano La Bot, al circuito delle Chiese e degli Oratori di villa in città e nei dintorni. Mercatino dell'antiquariato: ogni seconda domenica del mese inoltre - escluso luglio e agosto - il centro cittadino diviene teatro di uno dei più importanti e spettacolari mercatini dell'antiquariato del Veneto, attivo dal 1976, seconda iniziativa di questo tipo in Italia. L'intera città diviene cornice scenografica perfetta per un trionfo di bancarelle che offrono colori sgargianti e pezzi prestigiosi, cartoline e libri antichi, arredi e dipinti, tappeti e oggetti di ogni sorta.



Events and Curiosity OUTDOOR

march 04 - april 04

ANTIQUES MARKET AROUND

Treviso, Borgo Cavour, 70 exp. 4th Sunday
Padova, Prato della Valle, 150 exp. 3rd Sunday
Brugine-Pd, Parco Villa Roberti, 250 exp. 1st Sunday
Cadoneghe-Pd, P.zza S. Andrea, 20 exp. 2nd Sunday
Piazzola S.B., P.zza Camerini, 400 exp. last Sunday
Asolo-Tv, P.zza D'Annunzio, 90 exp. 2nd Sunday
Badoere-Tv, P.zza Indipendenza, 125 exp. 1st Sunday
Godega S.U.-TV, Area Fiera, 230 exp. 3rd Sunday
Porto Buffolè-Tv, Centro Storico, 250 exp. 2nd Sunday
Mirano-Ve, via Gramsci, 90 exp. 3rd Sunday
Noale-Ve, P.zza Castello, 50 exp. 2nd Sunday
Valeggio S.M.-Vr, P.zza Carlo Alberto, 80 exp. 4th Sunday
Villafranca-Vr, C.so V. Emanuele, 120 exp. 2nd Sunday
Marostica-Vi, P.zza Castello, 135 exp. 1st Sunday



BASSANO DEL GRAPPA: CANOVA 22 November - 12 April

The first major Canova retrospective follows a breathtaking itinerary that begins in the rooms of the Civic Museum at Bassano del Grappa, continues at the Possagno plaster casts gallery (the birthplace of the sculptor), takes in the memorabilia conserved in the sculptor's house, and culminates in the great Temple designed by Canova, where he is also buried. An exhibition, without precedent, offering visitors a unique opportunity to explore the various aspects of Canova's art. The exhibition is an authentic journey in the life and the land of Canova, a unique chance to know and love also the most uncommon and fascinating aspects of one of the greatest artists in Italian art . Info: ph. +39.0423.544323

La prima grande antologica dedicata a Canova copre uno straordinario itinerario nelle sale del Museo Civico di Bassano del Grappa e a Possagno, paese natio dell'artista, tra i ricordi conservati nella sua casa e nel grande Tempio che conserva le sue spoglie. Una mostra senza precedenti, che consente di investigare tutte le diverse forme della sua arte. I trenta marmi in mostra, capolavori notissimi e ammirati da sempre, frutto di anni di lavoro e di genio creativo del grande Canova, offrono l'emozionante opportunità di ammirare, alcune tra le più belle e seducenti sculture del grande maestro. Info: ph. +39.0423.544323



BUSINESS CENTRE "AIRPORT MARCO POLO"

THE ELEMENTS: WATER.

To inaugurate a "non-dedicated" exhibition space is always an achievement for art and for the area. To promote the lesser-known artists of the Veneto region is no lesser accomplishment: the vitality of Art's new vital sap adding to the ever-continuing research. The choice of venue is no mere coincidence, the airport acting as a teetering ledge between the sky and salty lagoon, host to hundreds of human moments. Daily intertwining, fleeting and random. Eight contemporary artists from Veneto will take their turn from 11 March until 31 December 2004 in the rooms of the Business Centre. Opening the series of exhibitions will be Renato Zanon, a painter and sculptor from Castelfranco Veneto, whose works will be on show from 10 March until 4 April.

GLI ELEMENTI: ACQUA.

Inaugurare uno spazio espositivo "non dedicato" è sempre un punto d'arrivo per l'arte e per il territorio e occuparsi di artisti minori dell'area veneta diviene una conquista, linfa vitale per l'arte intesa come ricerca infinita. Non casuale la scelta della sede espositiva, l'aeroporto, terra di confine, sospeso tra laguna e cielo, scenario quotidiano di mille storie che s'intrecciano tra loro per pochi attimi. Otto artisti contemporanei veneti s'alterneranno nel corso dei mesi, dall'11 marzo al 31 dicembre 2004, negli spazi del Business Centre. Apre la rassegna Renato Zanon, pittore e scultore di Castelfranco Veneto, in esposizione dall'10 marzo al 4 aprile.





FRAL café

Cocktail Lounge
Tea Room
Art & Music

“no smoking”

FRAL café
Via le Garibaldi, 175 - 30171 Mestre (VE)
ph. +39.041.611145 - www.fralcafe.it

Furnishing - Ornaments - Lighting by ARREDAMENTI BREDA Quarto d'Altino - Venezia



Hotel Ristorante Poppi



Via Romea, 80
Gambarare di Mira
ph. +39.041.5675661
Fax +39.041.5676482



**Ristorante - Hostaria
“DANTE”**

Traditional cuisine
Meet and fish menu
Local wines

Via Dante, 53 - Mestre (VE)
ph. +39.041.959421 - www.hostariadante.it

MAINLAND CITY LISTING

Art & Culture
Shopping
Dining
Entertainment

Mestre
Riviera del Brenta
Padova
Treviso
Asolo...

Restaurant

Wine Bar

Mestre
LAGUNA RESTAURANT
Viale Ancona, 2 - Mestre
ph. +39.041.8296111
open daily

Mestre
ALL'AMELIA
Via Miranese, 111 - Mestre
ph. +39.041.913955
closed: Wednesday

Mestre
AUTOESPRESSO
Via Fratelli Bandiera, 34 - Marghera
ph. +39.041.930214
closed: Sunday

Mestre
HOSTERIA ALLA PERGOLA
Via Fiume, 42 - Mestre
ph. +39.041.974932
A well-known restaurant which serves meat-dishes. The wine list is excellent. Paolo and Davide (the chef) wait you in a lovely environment.
closed: Sunday

Mestre
PANBISCOTTO
Piazza XXVII Ottobre, 40 - Mestre
ph. +39.041.953399
www.panbiscotto.it
Venetian and international cuisine, unmissable fish dishes appaired with a high standard wine list is main temptation at Panbiscotto. Pizza available at brunch time also. Warm but essential design has made this place been appreciated by VIP since last few years.
closed on Mondays

Mestre
MAHARANI
Via Verdi, 97 - Mestre
ph. +39.041.984681
Typical Indian cuisine in an elegant atmosphere located right in the city centre. Feauturing amazing top dishes, tandoori bread and meat and a vegetarian à la carte menu. Special Carnival menu on February. Booking essential.
open daily

Mestre
DANTE HOSTERIA
Via Dante, 53 - Mestre
ph. +39.041.959421
A well-known restaurant appreciated for its meat and fish menù prepared with special care in a original

atmosphere.
closed: Sunday

Mestre
FIOR DI LOTO
Via Einaudi, 17 - Mestre
ph. +39.041.957687
open daily

Mestre
AL CALICE
Piazza Ferretto, 70/b - Mestre
ph. +39.041.986100
Warm and exiting “cantina” located right downtown. Brunch available daily. Open till late.
closed: Monday

Mestre
FRAL CAFE
Viale Garibaldi, 175 - Mestre
ph. +39.041.611145
Minimalist trendy interiors design. Wide range of international cocktails, excellent champagne/wine list, juices, frappes, infuses, teas. Breakfast available from 7:00 a.m., snacks served up to 2:00 a.m. Every week featuring a one-night event: painting, photography, sculpture live dee-jay performances.
Closed Sundays

Mestre
ZEN CAFE'
Via Torre Belfredo, 110/112 - Mestre
ph. +39.041.953042
Zen Cafe is a non-smoking lounge bar, with a thoroughly pleasurable and unique atmosphere. The menu offers Carpacci, sushi, cheese boards accompanied by jams and preserves and other delicacies.
closed: Monday

Scorzè
OSTERIA RISTORANTE PERBACCO
Via Moglianese, 37 - Scorzè
ph. +39.041.5840991



Set by river Dese, in the green countryside, Perbacco is a charming place to sample typical venetian and traditional cuisine accompanied by selected Italian and international wines. The terrace over the ancient mill race is simply unique.
Closed Saturdays morning and Sundays

Marcon
LA OSTERIA
P.zza IV Novembre - Marcon
ph. +39.041.5950068
Mr. Renato will be happy to receive you in his new restaurant. He offers meat, fish and vegetables dishes from typical and international cuisine. Classy wine list.
closed: Monday

Mirano
LEON D'ORO
Via Canonici, 3 - Mirano
ph. +39.041.432777
Restaurant-relais immersed in the magic landscape of Riviera. Executive-chef Gianni delivers top dishes from Venetian typical, Folk and international cuisine. Warm and cosy place, lovely furnishing and ornaments make Leon d'Oro a new datum point in the Venice mainland.
open daily

Malcontenta
TANTRA CAFE
Via Colombara, 211/a - Malcontenta
ph. +39.041.5385035

Mira Porte
VECIA BRENTA
via Nazionale, 403 - Mira Porte
ph. +39.041.420114

Mira
ANNA & OTELLO
Piazza Vecchia, 36 - Mira
ph. +39.041.5675335
closed Monday and Tues. evening

Mira
RISTORANTE POPPI
Via Romea, 80 - Mira
ph. +39.041.5675661



It is the ideal place for those who appreciate good Venetian cooking. Its positions only a few kilometres from the sea ensures a plentiful supply and wide variety of fresh shellfish and fish at all times.
open daily

Riviera del Brenta
IL BURCHIELLO
Via Venezia, 40 - Oriago
ph. +39.041.472244

“Il Burchiello” is situated on the banks of the river Brenta. The food is spoken highly of in both national and international guides, for its professional approach to serving fish. High class and well-stocked wine list. Buses from P.le Roma towards Padova and Mira every 20 mins.
closed Monday and Tues. evening

Riviera del Brenta
CA' ROMEA GRILL&PIZZA
Via Romea, 41
ph. +39.041.5470026
Among the villas of the ‘Riviera del Brenta’ the grill house Ca’Romea offers top selection of meat and fish in a warm, pleasant, no-smoking atmosphere. Reasons to pop in are also prompt service and good value for money.
closed Tuesdays

Riviera del Brenta
RISTORANTE MARGHERITA
Via NAZIONALE, 416 - Mira Porte
ph. +39.041.4265800
open daily

Treviso
TRATTORIA DA CELESTE
Via A. Diaz, 12 - Venegazzù
ph. +39.0423.620445
closed: Mon. evening and Tuesday.

Jewelry & Watches *Gioiellerie e orologerie*

Mestre
CALLEGARO GIOIELLI
V.le Garibaldi, 66 - Mestre
ph. +39.041.5340858

Mestre
GIOIELLI LEONARDO
Via Piave, 119 - Mestre
ph. +39.041.935076

Clothing *Abbigliamento*

Mestre
8MARZO
P.zza Ferretto - Mestre
ph. +39.041.983796

Mestre
AL DUCA D'AOSTA
P.zza Ferretto - Mestre
ph. +39.041.983888

Mestre
BLACK WATCH
P.zza Ferretto, 8 - Mestre
ph. +39.041.971308



★★★
Hotel Piccolo

Spacious and comfortable rooms
Via Moglianese, 37 - 30037 Scorzè (VE) ph. +39.041.5840700 - fax +39.041.5840347



Maharani

Ristorante Indiano

OPEN DAILY FOR DINNER

Via G. Verdi, 97/99 - 30171 Mestre (VE)
ph. +39.041.984681 - +39.041.958698



WINE BAR
ENOITECA
GIARDINO ESTIVO

< RISTORANTE - PIZZERIA >



Piazza XXVII Ottobre, 40
Mestre (VE)
ph. +39.041.953399
www.panbiscotto.it

Closed on Monday



Il Burchiello
Ristorante • Locanda
Since 1942

National & International Cuisine

ORIANO DI MIRA (Venezia)
Via Venezia, 40 (SS 11)
Ph. +39.041.472244 Fax +39.041.429728
www.burchiello.it - ristorante@burchiello.it



LEON D'ORO
Hotel
Ristorante

Via Canonici, 3 - Mirano
Tel. +39.041.432777
Fax +39.041.431501
www.leondoro.it



Tantra

7 pm ~ 4 am
Restaurant wine bar
Vintage wines - champagnes - distillates
Cocktail music show bar
Free shuttle service
for dinner reservation
Closed on tuesday

Via Colombara, 211/a - Malcontenta - Venezia - Info: 800069627
ph./fax +39.041.5385035 - www.tantracafe.it - info@tantracafe.it

GIRO IN RIVIERA

BOATS ON THE RIVIERA

Between art and history, along the route traced by the eighteenth century Venetian canal boat, from March to October there are pleasurable excursions by boat to the Venetian Villas along the Brenta Riviera. The excursion programmes offer the trip up the river from Padua to Venice (through Strà, Dolo, Mira, Oriago, Malcontenta, Fusina and then Venice) and from Venice to Padua (through Fusina, Malcontenta, Oriago, Mira, Dolo Strà and then Padua) and guided tours of the interiors of some Villas. The standard whole-day excursion from about 09.00 to 18.00 includes the trip, the guide, admission to three Venetian Villas, a break at the sixteenth century Antichi Molini and an optional lunch either on board or in a restaurant along the Riviera.



Tra arte e storia, lungo le rotte degli antichi burchielli veneziani del '700, ogni anno, dal mese di marzo fino a ottobre, si effettuano delle piacevolissime escursioni in battello tra le Ville Venete della Riviera del Brenta. I programmi delle escursioni prevedono la navigazione da Padova verso Venezia (Strà, Dolo, Mira, Oriago, Malcontenta, Fusina, Venezia) o da Venezia verso Padova (Venezia, Fusina, Malcontenta, Oriago, Mira, Dolo, Strà) e la visita interna guidata di alcune Ville Venete. L'escursione standard di intera giornata, dalle ore 09.00 alle ore 18.00 circa, comprende la navigazione, la guida, gli ingressi a tre Ville Venete, la sosta agli Antichi Molini del '500 e il pranzo facoltativo a bordo o in un ristorante lungo la Riviera del Brenta.

The Brenta's Villas

With the blossoming of the first wisteria the noble Venetians of old went up river to their summer residences. The Gradenigo, Pisani, Widmann and Rezzonico families dressed up their country dwellings on the Brenta Riviera as if they were palaces on the Grand Canal, exploding into the grandeur for which there was too little room in the cramped spaces of the city. The villas on the Brenta Riviera, therefore, represent the splendour of the Most Serene Republic. And in the spring they will be opening to the public.

Bastava fiorissero i primi glicini che le antiche e nobili famiglie veneziane raggiungevano via fiume la loro residenza estiva. I Gradenigo, i Pisani, i Widmann, i Rezzonico preparavano le loro magioni di campagna in Riviera come fossero i palazzi in Canal Grande, esplodendo in una sfarzosità troppo costretta negli angusti spazi della città. Le ville della Riviera del Brenta rappresentano così lo splendore della Serenissima. E in primavera si aprono al pubblico.

VILLA FOSCARI "La Malcontenta"
Malcontenta
ph. +39.041.5470012 - +39.041.5203966
Opening: April - October (tuesday and saturday) 9am - 12 pm
Other days only on reservation.

VILLA GRADENIGO
Oriago di Mira
ph. +39.041.429631
Only for groups on phone reservation.

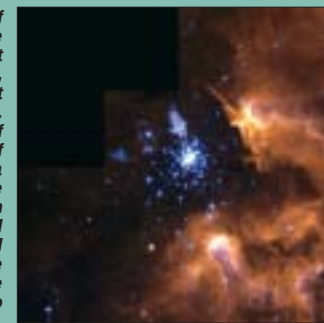
BARCHESSA VALMARANA
Mira Porte
ph. +39.041.4266387 - +39.041.5102341
Opening: April - October (tuesday to sunday) 9.30am - 12.00pm, 2.30 pm - 5.30pm

VILLA BADOER FATTORETTO
Sambruson di Dolo
Opening: May - June, September - October (every sunday)
July - August on reservation for groups.
Time-table: 3pm - 7pm, with guide

SPECIAL RIVIERA

FROM THE SKY TO THE UNIVERSE

The Sky is the leading attraction of the spectacular exhibition that the Limonaie di Villa Nazionale Pisani a Stra (on the banks of the river Brenta, between Padua and Venezia), host from 20 March until 10 October 2004. In the most intimate heart of one of the most imposing and alluring of Italy's historic residences, and just a stone's throw from the villa's huge fish ponds and famous labyrinth, an enthralling world awaits to surround you. Set amongst a centuries-old curtain of vegetation it has an allure and mysteriousness that is at once familiar and alien, but certain to fascinate: the sky.



Il Cielo è protagonista della spettacolare mostra che le Limonaie di Villa Nazionale Pisani a Stra (lungo il naviglio del Brenta, tra Padova e Venezia), ospitano dal 20 marzo al 10 ottobre 2004. Nel cuore più intimo di una delle più imponenti ed affascinanti dimore storiche italiane, a pochi passi dagli specchi delle enormi peschiere e dal celeberrimo Labirinto, circondati da una cortina verde plurisecolare, sarà meraviglioso immergersi in un mondo che ci circonda ma che di fatto ci è sconosciuto: il Cielo.



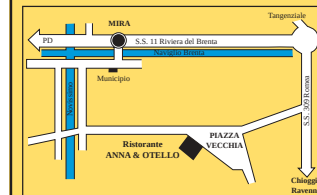
ANNA & OTELLO RISTORANTE



SPECIALITA' PESCE

FINE SELECTION OF WINES

35 years experience in haute venetian cuisine
extraordinary choices of raw fish dishes
fresh ingredients and quality fish



ANNA & OTELLO RISTORANTE

Piazza Vecchia, 36 - Mira - Venezia
ph./fax +39.041.5675335
Chiuso il lunedì e il martedì a pranzo




Ca' Romea
Grill&Pizza

Via Romea, 41 - Mira (VE)
ph. +39.041.5470026
Closed Tuesdays

VENICEMAGAZINE

the city guide

YOUR CITYGUIDE IN VENICE



PER LA TUA
PUBBLICITÀ
CONTATTA:

+39.041.5454536

www.venicemagazine.com

info@venicemagazine.com

SERVICE & UTILITIES guide

SERVICE CITY LISTING

Internet Point

NETWORK CAFE

San Polo, 124
Ph. +39.041.5203132 map: F4

VENETIAN NAVIGATOR

Castello, 5300
Ph. +39.041.2771056 map: G5

VENICE INTERNET POINT

Cannaregio, 149
Ph. +39.041.2758217 map: D3

Laundry

Lavanderie

SPEEDY WASH

Cannaregio, Strada Nova 1520
Opening: 8 am - 11 pm map: E3

Limousine Service

Rent a Car

BELT LIMOUSINE SYSTEM

Via Trento, 66 - Mestre
Ph. +39.041.926303

INTERNATIONAL LIMOUSINE SERVICE

P.le Roma, 468/b
Ph. +39.041.5206565 map: C4

HERTZ

P.le Roma, 496/e
Ph. +39.041.5284091 map: C4
Aeroporto M. Polo
Ph. +39.041.5416075
Ph. Reservations 848-867067

AVIS

P.le Roma, 496/g
Ph. +39.041.5237377 map: C4
Aeroporto M. Polo
Ph. +39.041.5415030
Ph. Reservations 199-100133

BLITZ

Santa Croce, 522
Ph. +39.041.5227251 map: C4

Currency Exchange

Cambio valuta

MACCORP ITALIANA

Isola del Tronchetto, 1
Ph. +39.041.5281527 map: B3

TRAVELEX

S. Marco, 5126

Ph. +39.041.5287358 map: G5

Real Estate Agencies

Agenzie immobiliari

HOUSE DEAL CONSULTING

Castello, 5274/a
Ph. +39.041.5209352 map: G5

MESTRE 2 IMMOBILIARE

Viale S. Marco, 70/a - Mestre
Ph. +39.041.5060220

VENICE AGENCY

Ph. 348.5802829
Fax +39.041.5931112

VENICE REAL ESTATE

S. Marco, 1130
Ph. +39.041.5210622 map: F6

NARDUZZI IMMOBILIARE

S. Marco, 4578
Ph. +39.041.5208111 map: F5

HAUS

S. Marco, 4467
Ph. +39.041.5225050 map: G6

Tours

Escursioni

ASSOCIAZIONE GUIDE TURISTICHE

S. Marco, 750
Ph. +39.041.5209038 map: G5

CONSORZIO BATELLIERI

Apt - Padova
Ph. +39.049.8766860

GRUPPO BATELLI DEL BRENTA

Via Porciglia, 34 - Padova
Ph. +39.049.8760233

TURISTICA PENZO

Via degli Armeni, 1 - Cavallino
Ph. +39.041.5300597

Rent apartments

Affittanze appartamenti

VENICE APARTMENT

S. Marco, C.po S. Samuele 3226/b
Ph. +39.041.5931112 map: E6
www.veniceapartment.com

VIEWS ON VENICE

S. Marco, 4267

Ph. +39.041.2411149 map: F5

www.viewsonvenice.com

Travels Agencies

Agenzie di viaggio

AMERICAN EXPRESS

San Marco, 1471
Ph. +39.041.5200844 map: G6

BUCINTORO

S. Marco, 4267/c
Ph. +39.041.5210632 map: F5

KELE & TEO

S. Marco, 4930
Ph. +39.041.5208722 map: G5
Corso del popolo, 90 - Mestre
Ph. +39.041.5312500

ARENA TOURIST

Ph. +39.045.7210277
www.heiratenitalien.com

Hair & Beauty Center

Istituti di bellezza

BEAUTY CENTER TONY'S

S. Marco, Frezzeria 1761
Ph. +39.041.5237117 map: G6

FRANCO LA FENICE

S. Marco, calle Minelli 1886
Ph. +39.041.5287847 map: F6
Opening: 9.30 am - 6 pm
Closing: Sundays and Mondays

HAIR TECNART SALVO

S. Polo, calle dei Saoneri 2719
Ph. +39.041.716765 map: E5
Opening: 9.30 am - 6.30 pm

SOLARIUM S.SALVADOR

Merceria S.Salvador, 5024
Ph. +39.041.5221013 map: G4

COKA CLUB

Dorsoduro, 1303/a
Ph. +39.041.5238194 map: D6
Closing: Sunday

DA ALFREDO

Via Cappuccina, 17 - Mestre
Ph. +39.041.988400

Gymnasium

Palestre

FITNESS POINT

Castello, calle del Pestrin 6141
Ph. +39.041.5209246 map: G4
Opening: 9 am - 10 pm

Taxi

Taxi

CONSORZIO MOTOSCAFI

S. Marco, 4179
Ph. +39.041.5222303 map: G6

TAXI - AUTO PUBBLICHE

P.le Roma, Venezia
Ph. +39.041.5237774 map: C4

Gondola

Gondola

BACINO ORSEOLO

San Marco
Ph. +39.041.5289316 map: G6

CONSORZIO GONDOLIERI

San Marco
Ph. +39.041.5228637 map: G6

SAN TOMA'

Cannaregio
Ph. +39.041.5205275 map: E5

S. MARIA DEL GIGLIO

San Marco
Ph. +39.041.5222073 map: F6

Porterage

Portabagagli

COOPERATIVA TRASBAGAGLI

P.LE ROMA
Ph. +39.041.5223590 map: G6
VE STATION
Ph. +39.041.715272

Express carriers

Corrieri espressi

MAIL, BOXES, ETC.

Castello, Campo S.Lio 5644
Ph. +39.041.5221351 map: G5

DHL

P.le Roma, 496
Ph. 199.199.345 map: C4
Opening: 8.30 am - 6 pm

HEIRATEN IN ITALIEN



WEDDING IN ITALY

Wir organisieren für Sie Ihre
Traumhochzeit!

We will organise a unique dream
wedding for you!

ph. +39.045.7210277 - fax. +39.045.7210544
www.heiratenitalien.com - info@heiratenitalien.com



INTERNET point



All Computer Services
e-m@il service, internet, colour &
laserprints, laptop connection,
CD burning, etc.

OPEN NON STOP
from 10 a.m. to 10 p.m.

VENETIAN N@VIGATOR

30122 VENEZIA - Castello 5300 - Casselleria - Tel. e Fax 0412771056



Cannaregio, 149
Tel. +39.041.2758217
Fax +39.041.716185
info@ve-nice.com
www.ve-nice.com

MESTRE 2 Immobiliare

Uffici di Mestre (VE): Viale San Marco, 70/a
Ph. 041.5060220-Fax 041.5069739 Info:mestre2immobiliare@libero.it

USEFUL

page

ESSENTIAL INFORMATION
FOR GETTING AROUND

RIFERIMENTI UTILI PER
DESTREGGIARSI IN CITTA'

Useful numbers	
Police Emergency	113
Carabinieri	112
Fire Departmet	115
Accident and Emergency	118
Breakdown Service	116
Road Police	+39.041.2692311
Harbour Office	+39.041.5205600
Customs	+39.041.5287866
Airport info	+39.041.2609260
Railway info	848.888.088
Consulates	
USA	+39.02.290351
Austria	+39.041.5240556
Belgium	+39.041.5224124
Brazil	+39.041.976439
Chile	+39.041.5093062
Cipro	+39.041.2911911
Denimark	+39.041.5200822
Finlandi	+39.041.5260930
France	+39.041.5224319
Germany	+39.041.5237675
Greece	+39.041.5237260
Hungary	+39.041.5239408
Lituania	+39.041.5241131
Malta	+39.041.5222644
Netherlands	+39.041.5283416
Norway	+39.041.5231345
Panama	+39.041.2750788
Portugal	+39.041.5223446
Russia	+39.041.5232548
Slovenia	+39.040.307855
Spain	+39.041.5233254
Sweden	+39.041.5227049
Switzerland	+39.041.5225996

South Africa	+39.041.5241599
Turkey	+39.041.5230707
United Kingdom	+39.041.5227207
Hospitals	
Civile - Venezia	+39.041.5294111
Fatebenefratelli	+39.041.783111
Umberto I - Mestre	+39.041.2607111
A.C.T.V. Water Transport Services	
Call center	+39.041.2424
Radiotaxi	
P.le Roma	+39.041.5237774
Lido di Venezia	+39.041.5265974
Mestre	+39.041.936222
Marcon	+39.041.5952080

Aeroporto Marco Polo	+39.041.5416363
Water Taxi	
Consorzio Motoscafi Venezia Airport	+39.041.5222303
Gondolas	
Bacino Orseolo	+39.041.5289316
San Tomà	+39.041.5205275
Consorzio Gondolieri S. Maria del Giglio	+39.041.5228637
Tourist Information	
APT Tourist Board	+39.041.5298711
Dolo Highway	+39.041.413995
Hotels Association VE	+39.041.5228004

Hotels Association Lido	+39.041.5261700
Hotels Association Mainland	+39.041.930133
Flight Info	+39.041.2609260
Uff. Bagagli Aeroporto	+39.041.2609222
Porterage	
Piazzale Roma	+39.041.5223590
Train Station	+39.041.715272
Car parks	
Municipal Car Park	+39.041.2727301
Garage San Marco	+39.041.5232213
Fusina - VE - Terminal	+39.041.5479133
P.Sabbioni Terminal	+39.041.5300455
Tronchetto Car Park	+39.041.5207555
Aeroporto Car Park	+39.041.5415913

Tax Free Shopping	
Foreigners are entitled to receive back the value added tax that they paid if their purchases are above	
Credit Cards	
Credit card usage is widespread in Italy and most stores and restaurants accept several major credit cards.	
Automobile Speed Limits	
Highway	130 km/h
Main Roads	90 km/h
Populated Areas	50 km/h
Drinking & Driving	
Allowable alcohol quantity in blood while driving an automobile is 0,5 g/kg.	



The Real Estate in Venice

Venice Agency

info@veniceagency.com

ph./fax +39.041.5931112

veniceagency.com

CONSORZIO
MOTOSCAFI VENEZIA

ph. +39.041.5222303

CENTRALINO OPERATIVO 24h con sistema GPS

NOLEGGIO MOTOSCAFI LUSO
PER CONGRESSI, TRANSFER,
ESCURSIONI, TRASPORTO DISABILI.

S. Marco, 4179 - 30124 VENEZIA
Tel. 041.2406711 - Fax 041.2406700
www.motoscafivenezia.it - info@motoscafivenezia.it

WATER TAXI

VENICE MAGAZINE

the city guide

NIO s.r.l.
via A. da Mestre, 19 - 30172 - Venezia-Mestre
tel. +39.041.5454536 - fax +39.041.5454536

La City Guide di Venezia.
Mensile di informazione
distribuito free-press nei
migliori Hotel e nelle
location più strategiche.



www.venicemagazine.com

Vuoi ricevere
Venice Magazine
nella tua struttura per offrirla
gratuitamente ai tuoi ospiti ?

Richiedi le copie a:

info@venicemagazine.com

Presente in:

APPARTAMENTI	TERMINAL PORTO DI VENEZIA
BED & BREAKFAST	TOUR OPERATORS
UFF.TURISTICI : AVA, AVAL, CATEV	UFFICI ED ESERCIZI PUBBLICI
AEROPORTO "MARCO POLO"	CONSOLATI
AEROPORTO DI TREVISO	AMBASCiate

Alcuni Hotel nei quali è presente Venice Magazine direttamente distribuito dalla nostra struttura:

Venice

5 - star HOTELS *****

BAUER
G.H.PALAZZO DEI DOGI
LUNA BAGLIONI
SAN CLEMENTE PALACE

4 - star HOTELS ****

AI MORI D'ORIENTE
AL PONTE ANTICO
AL PONTE DEI SOSPIRI
AMADEUS
BELLINI
BONVECCHIATI
CA' DEI CONTI
CA' PISANI
CARLTON EXECUTIVE
CAVALLETO & DOGE
CIPRIANI
COLOMBINA
DUODO PALACE
GABRIELLI SANDWIRTH
GIORGIONE
KETTE
LIASSIDI PALACE
LOCANDA VIVALDI
LONDRA PALACE
MANIN
METROPOLE
MONACO & GRAN CANAL
PALAZZO DEL GIGLIO
PALAZZO LA SCALA
PALAZZO PRIULI
PALAZZO SANT'ANGELO
PALAZZO VENDRAMIN
PRINCIPE
RESIDENZA CANNAREGIO
SANT'ELENA
SANTA MARINA
SATURNIA & INTERNATIONAL

SAVOIA & JOLANDA
SOFITEL
SPLENDID SUISSE

3 - star HOTELS ***
ABBZIA
ACC.A VILLA MARAVEGE
AL CANALETTO
AL SOLE
ALA
ALL'ANGELO
ALLE GUGLIE
AMBASSADOR TRE ROSE
AMERICAN
ANASTASIA
ANTICA CASA CARRETONI
ANTICHE FIGURE
ANTICO DOGE
ARLECCHINO
ATENEO
BASILEA
BELLE ARTI
BEL SITO & BERLINO
BISANZIO
BOSTON (ROYAL S.MARCO)
BRIDGE
CA' DORO
CANAL
CAPRI
CASANOVA
CASTELLO
CENTAURO
COMMERCIO E PELLEGRINO
CONTINENTAL
DA BRUNO
DE L'ALBORO
DOGE
DO POZZI
EDEN
FLORA
GARDENA

GORIZIA
GRASPO DE UA
IL MERCANTE DI VENEZIA
LA CALCINA
LA FENICE ET DES ARTISTES
LA FORCOLA
LA LOCANDA DI ORSARIA
LISBONA
LOCANDA AI SS. APOSTOLI
LOCANDA CA' ZOSE
LOCANDA CASA QUERINI
LOCANDA CASA VERARDO
LOCANDA OVIDIUS
LOCANDA S.BARNABA
LOCANDA STURION
LUX
MALIBRAN
MARCONI
MONTECARLO
NAZIONALE
OLIMPIA
PAGANELLI
PANADA
PANTALON
PAUSANIA
RIALTO
SCANDINAVIA
S.CASSIANO CA'FAVARETTO
S.CHIARA
S.GALLO
S.MARCO
S.MOISE
SPAGNA
S.SIMEON AI DO FANALI
S.STEFANO
S.ZULIAN
TINTORETTO
TORINO
TRE ARCHI
UNIVERSO & NORD
VIOLINO D'ORO

Venice Mainland

5 - star HOTELS *****

VILLA CONDULMER

4 - star HOTELS ****

ALEXANDER
AMBASCIATORI
ANTONY
BOLOGNA
CAPITOL PALACE
HOLIDAY INN
IL BURCHIELLO
LAGUNA PALACE & SUITES
LA MERIDIANA
LUGANO TORRETTA
MICHELANGELO
PLAZA
POPPI
RAMADA
PRESIDENT
TRITONE
VILLA BRAIDA
VILLA FRANCESCHI

VILLA MARGHERITA
VILLA STUCKY

3 - star HOTELS ***
AI PINI
ARISTON
BARCHESSA GRITTI
BELVEDERE
CENTRALE
CLUB HOTEL
FLY
KAPPA
LA RESCOSSA
LOCANDA AI VETERANI
LLOYD
MONDIAL
NUOVA MESTRE
PALLADIO
PARCO VERDE LA FENICE
PARIS
PIAVE
PICCOLO
PRESIDENT
ROBERTA
SAN GIULIANO
TITIAN INN

VENEZIA
VILLA DUCALE
VILLA FINI
VILLA GIULIETTA
VILLA GOETZEN
VIVIT

TREVISO

4 - star HOTELS ****

ASOLO GOLF CLUB
BOLOGNESE VILLA PACE
CARLTON
CASTELBRANDO
CONTINENTAL
DUCA D'AOSTA
MAGGIOR CONSIGLIO
RELAIS MONACO
VILLA GIUSTINIAN
VILLA VICINI

3 - star HOTELS ***
AL SOLE
CAMPIELLO
CRYSTAL
MAGNOLIA

Special thanks

Associazione Veneziana
Albergatori
Venice Hoteliers Associations



Consorzio Alberghi del Territorio Veneto
Hoteliers Association of the Venetian
Maidland



Azienda Veneziana Albergatori
Lido
Lido Hoteliers Associations



Associazione Chiese di Venezia
The Foundation for the Churches
of Venice

TUTTOPROTETTO[®]
NEGOTIUM
Su misura per te e per la tua attività.

Il tuo lavoro è la tua vita, ad esso dedichi la gran parte delle tue attenzioni e dei tuoi pensieri, perché sai che sarà la migliore garanzia per un futuro sereno, senza problemi, da vivere con gioia insieme alle persone a te più care.

TuttoProtetto Negotium è disponibile in quattro diverse formule, per offrire a tutti il giusto livello di protezione. Puoi sceglierlo nella versione Basic, Standard, High, Maximum e al termine del Piano potrai decidere se beneficiare del valore del capitale o impiegarlo per costruirti una rendita pensionistica.

Scegli la sicurezza nella versione che preferisci.

GENERALI
Assicurazioni Generali

GENERALI VITA

Per maggiori informazioni rivolgiti all'Agenzia Generale di Venezia Centro
S. Marco Bacino Orseolo 1218 - 30124 Venezia
Tel. 041 2 715 311 - Fax 041 5 235 994 - e-mail: veneziacentro@agenzie.generalitaly.it

ANTON CORBIJN

palazzo fortuný venezia | 4 aprile - 2 giugno 2004

a cura di cristiano seganfredo e daniela sorrentino
in collaborazione con lipanjepuntin, trieste
orario 10-18 chiuso il lunedì
palazzo fortuný, san beneto 3780, venezia
info www.museicivici veneziani.it

graphic project: www.zaninuso.it

